



Ministerstvo vnútra Slovenskej republiky

Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov



DODATOK Č.1 GRANTOVEJ ZMLUVY

Kód projektu: SK 2008 ERF OC 1/3

Názov projektu: **Posilnenie identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi medzi žiadateľmi o azyl v SR a komplexný systém informovania o programe asistovaných dobrovoľných návratov so zreteľom na potreby migrantov**

uzatvorenej podľa § 51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v znení neskorších predpisov
(ďalej len „Dodatok č. 1“)

medzi

zodpovedným orgánom:

Názov: **Ministerstvo vnútra SR**

Sídlo: Pribinova 2, 812 72 Bratislava

IČO: 00151866

zastúpený: Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR

splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.: KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

ďalej len „zodpovedný orgán“

a

konečným príjemcom:

Názov: **Medzinárodná organizácia pre migráciu**

Adresa/Sídlo: Grösslingova 4, 811 09 Bratislava

Právna forma: medzivládna medzinárodná nezisková organizácia

IČO: 317 686 79

DIČ: -

Tel.: 02/527 337 91

Fax: 02/526 300 93

e-mail: zvatalova@iom.int

Http: <http://www.iom.sk>

Číslo bankového účtu (vrátane predčíslia): 2675040026/1100

zastúpený: Meno a priezvisko: Mgr. Zuzana Vatrál'ová

Funkcia: vedúca úradu IOM

ďalej len „konečný príjemca“

ďalej tiež spoločne ako „zmluvné strany“

Dodatok č. 1 Grantovej zmluvy – SK 2008 ERF OC 1/3

sa dohodli na zmenách grantovej zmluvy č. SK 2008 ERF OC 1/3 v nasledujúcom znení

I.

Predmet dodatku

- (1) Zmluvné strany sa dohodli na zmene ods. 1 článku 4 grantovej zmluvy č. SK 2008 ERF OC 1/3, v ktorom sa mení doba ukončenia projektu a to v nasledujúcom znení:

Konečný príjemca je povinný zrealizovať Projekt uvedený v článku 2 Zmluvy v období od 01.03.2009 do **31.12.2009**.

- (2) Zmluvné strany sa dohodli na zmene ods. 7 článku 7 grantovej zmluvy č. SK 2008 ERF OC 1/3, v ktorom sa dopĺňa termín predloženia tretej žiadosti o platbu a mení sa termín predloženia záverečného zúčtovania a to v nasledujúcom znení:

Žiadosť o platbu musí byť predložená vždy za celé kalendárne mesiace. Prvá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie od dátumu uzatvorenia Zmluvy do posledného dňa tohto mesiaca a dvoch nasledujúcich kalendárnych mesiacov. Druhá žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce tri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu. **Tretia žiadosť o platbu predstavuje zúčtovacie obdobie za nasledujúce štyri kalendárne mesiace od predchádzajúcej žiadosti o platbu.** Termín predloženia prvej žiadosti o platbu je 18. júna 2009. Termín predloženia druhej žiadosti o platbu je 18. septembra 2009. **Termín predloženia tretej žiadosti o platbu je 18. januára 2010.** Záverečné zúčtovanie predkladá príjemca grantu najneskôr do **20. marca 2010**.

- (3) Zmluvné strany sa dohodli na zmene ods. 15 článku 7 grantovej zmluvy č. SK 2008 ERF OC 1/3, v ktorom sa mení termín predloženia záverečného zúčtovania a to v nasledujúcom znení:

Konečný príjemca je povinný predložiť záverečné zúčtovanie všetkých oprávnených výdavkov za celé obdobie implementácie Projektu. Záverečné zúčtovanie musí byť doložené záverečnou správou v súlade s ustanoveniami článku 8 Zmluvy. Záverečné zúčtovanie musí byť predložené najneskôr do **20. marca 2010**. Na kontrolu záverečného zúčtovania sa vzťahujú ustanovenia tejto Zmluvy o žiadostiach o platbu primerane.

- (4) Zmluvné strany sa dohodli na zmene písmena b) ods. 5 článku 8 grantovej zmluvy č. SK 2008 ERF OC 1/3, v ktorom sa mení termín predloženia záverečnej správy a to v nasledujúcom znení:

záverečná správa bude predložená najneskôr do **20. marca 2010**.

- (5) Zmluvné strany sa zároveň dohodli na zmene **Prílohy č.1** a **Prílohy č.2** grantovej zmluvy č. SK 2008 ERF OC 1/3 podľa článku ods. 1 článku 22. **Príloha č.1** a **Prílohy č.2** je neoddeliteľnou súčasťou dodatku č. 1 a zároveň nahrádza pôvodnú Prílohu č. 1 a Prílohu č. 2.

II.

Záverečné ustanovenia

- (1) Dodatok č. 1 je vyhotovený v troch výtlačkoch v slovenskom jazyku, z ktorých každý má platnosť originálu, z ktorých jeden má zodpovedný orgán, jeden obdrží príjemca a jeden bude postúpený platobnej jednotke.
- (2) Zmluvné strany prehlasujú, že si tento dodatok pred jeho podpisom prečítali, jeho obsahu a právnomu účinku z toho vyplývajúcemu porozumeli a s obsahom dodatku súhlasia.
- (3) Tento dodatok nadobudne platnosť a účinnosť v deň podpisu oboch zmluvných strán.

za zodpovedný orgán

V Bratislave dňa.....

Meno a priezvisko: Ing. Martin Čatloš

Funkcia: vedúci služobného úradu MV SR
splnomocnený ministrom vnútra SR pod č.p.:
KM-2169/2008 zo dňa 4. júla 2008

Podpis:

Odtlačok pečiatky:

za konečného príjemcu

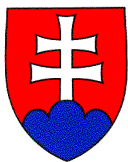
V..... dňa.....

Meno a priezvisko: Mgr. Zuzana Vatráľová

Funkcia: vedúca úradu IOM

Podpis:

Odtlačok pečiatky:



**Zodpovedný orgán pre všeobecný program
Solidarita a riadenie migračných tokov**

**FORMULÁR
ŽIADOSTI O GRANT
NA INDIVIDUÁLNY PROJEKT
PRE EURÓPSKY FOND PRE UTEČENCOV**

referenčné číslo: SK 2008 ERF

Názov žiadateľa :	IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu
-------------------	---

Kód projektu	
--------------	--

(vyplní zodpovedný orgán)

A. ŽIADATEĽ

Nevyplnené údaje prečiarknite

A.1. INFORMÁCIE O ŽIADATEĽOVI			
Právnická osoba (PO):		IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu	
Skrátené meno (ak sa používa):		IOM	
Sídlo PO:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	811 09	Bratislava	Gröslingova 4
Právna forma		Medzivládna medzinárodná nezisková organizácia	
IČO	317 686 79	DIČ	–
Platca DPH		☐ ÁNO ☒ NIE	

A.2. ŠTATUTÁRNI ZÁSTUPCOVIA PRÁVNICKEJ OSOBY			
Titul	Meno	Priezvisko	Titul (za menom)
Mgr.	Zuzana	Vatráľová	.
-	-	-	-
Adresa trvalého bydliska:	PSČ	Obec (mesto a mestská časť)	Ulica, číslo domu
	821 03	Bratislava	Ondrejovova 3418/13
	-	-	-
Telefón (aj predvoľbu)	00421/2/52631597		Fax 00421/2/52 63 00 93
E-mail	zvatalova@iom.int		

A.3. KONTAKTNÁ OSOBA PRE PROJEKT (ADRESA PRE DORUČENIE) ¹			
Meno a priezvisko, titul	Zuzana Vatrál'ová,		
Funkcia	Vedúca úradu IOM		
Adresa (vrátane PSČ)	Gröslingova 4, 811 09 Bratislava		
Telefón (aj predvoľbu)	00421/2/527 337 91	Fax	00421/2/526 300 93
E-mail	zvatalova@iom.int		

¹ Vyplniť len v prípade, ak štatutárny zástupca žiadateľa poverí konkrétnu osobu ako kontaktnú osobu pre projekt. Kontaktná osoba poskytuje informácie, spolupracuje s poverenými pracovníkmi pri monitorovaní, zodpovedá za koordináciu projektu, nemusí mať však oprávnenie na podpis akýchkoľvek dokumentov súvisiacich s projektom.

A.4. PROFIL ŽIADATEĽA	
Rok vzniku organizácie	1996
Kedy organizácia začala vyvíjať svoju činnosť	Slovenská republika sa stala členom IOM v roku 1996, kedy bol založený úrad IOM v SRa podpísaná Dohoda o spolupráci medzi Medzinárodnou organizáciou pre migráciu a vládou Slovenskej republiky. V roku 1998 bola podpísaná Dohoda o spolupráci medzi IOM Medzinárodnou organizáciou pre migráciu a Ministerstvom vnútra Slovenskej republiky o pomoci pri návrate neúspešných žiadateľov o azyl a ilegálnych migrantov do krajiny pôvodu.
Hlavné činnosti organizácie súvisiace s aktivitami projektu	• Návratové a reintegračné programy • Budovanie kapacít a semináre • Výskumy súvisiace s manažmentom migrácie • Programy zamerané na boj proti obchodovaniu s ľuďmi a iné Na Slovensku sa IOM venuje predovšetkým nasledovným oblastiam činnosti: • 20% Asistované dobrovoľné návraty migrantov do krajiny pôvodu • 30% Prevencia obchodovania s ľuďmi, asistencia obchodovaným osobám • 40% Integrácia migrantov na slovenskom trhu práce • Iné 10% (pracovná migrácia, maloletí bez sprievodu, pomoc Rómom v núdzi a pod.)
Zdroje organizácie (nehnutelnosti, zariadenia, ľudské zdroje, financie)	IOM ako medzivládna nezisková organizácia mala od donorov k dispozícii nasledujúce príjmy na realizáciu konkrétnych projektov: • Rok 2003: 33 140 097,-Sk • Rok 2004: 13 707 390,-Sk • Rok 2005: 15 333 206,-Sk • Rok 2006: 19 606 733,-Sk • Rok 2007 14 176 000,-Sk • Rok 2008 30 578 730,- Sk Suma za rok 2005, 2006, 2007 a 2008 predstavuje aj príjmy IOM Bratislava, ktoré sú súčasťou viacročných projektov a/alebo regionálnych projektov. a) ľudské zdroje – stav k 31.10.2008 <u>Zamestnanci</u> Celkový počet zamestnancov na plný úväzok:

	17						
	<u>Konzultanti</u> 8 externých konzultantov <i>b) zariadenia</i> Úrad IOM na Slovensku má dve kancelárie – v Bratislave a v Košiciach. Kancelárie sú vybavené štandardným kancelárskym vybavením a výpočtovou technikou. Úrad tiež vlastní 2 služobné vozidlá Opel Astra obstarané v rokoch 2004 a 2005. <i>c) nehnuteľnosti</i> Úrad nevlastní žiadny nehnuteľný majetok.						
Vedenie účtovníctva	☐ jednoduché ☒ podvojný						
Zoznam osôb oprávnených konať v mene organizácie	<table border="1"> <tr> <th>Meno</th><th>Pracovné zaradenie</th></tr> <tr> <td>Zuzana Vatrál'ová, Mgr.</td><td>Vedúca úradu IOM v SR</td></tr> <tr> <td></td><td></td></tr> </table>	Meno	Pracovné zaradenie	Zuzana Vatrál'ová, Mgr.	Vedúca úradu IOM v SR		
Meno	Pracovné zaradenie						
Zuzana Vatrál'ová, Mgr.	Vedúca úradu IOM v SR						

A.5. KAPACITA NA RIADENIE A REALIZÁCIU PROJEKTU

Stručne popíšte projekty riadené Vašou organizáciou počas posledných 5 rokov, ktoré spadajú do rámca tohto programu, pričom identifikujte každý projekt podľa nasledujúcich požiadaviek²

Komponent 1

- Zvyšovanie povedomia preventívnych pracovníkov Centier výchovnej a psychologickkej prevencie o problematike obchodovania s ľuďmi**

Projekt bol zameraný na zvýšenie udržateľnosti prevenčných aktivít na stredných školách. Cieľovou skupinou boli pracovníci Centier výchovnej a psychologickkej prevencie, ktorí boli vyškolení na odbornú realizáciu prevencie obchodovania s ľuďmi na stredných školách a následne sami aktívne v tejto problematike pracujú, čím sa výrazne zvýšila udržateľnosť prevencie obchodovania s ľuďmi u cieľovej skupiny študentov stredných škôl.

Trvanie projektov: 2005-2006

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu.

Náklady projektu: Celkové náklady projektu boli 515 906 Sk.

Sponzori projektu: Švajčiarska vláda

Výsledky projektu: 94 pracovníkov Centier pomoci vyškolených prostredníctvom 5 školení

- Prevencia obchodovania s ľuďmi pre učiteľov a študentov stredných škôl**

Celkovým cieľom projektu bolo prispieť k zníženiu rizika obchodovania s ľuďmi medzi zraniteľnou skupinou mladých ľudí – študentov stredných škôl vo veku 14-19 rokov

Trvanie projektov: 2006-2007

² Napríklad projekty financované z predvstupových fondov, zo štátneho rozpočtu, štrukturálnych fondov, vlastných zdrojov a iné.

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu.

Náklady projektu: Celkové náklady projektu boli 167 363 Sk.

Sponzori projektu: Nadačný fond Accenture a Nadácia Pontis

Výsledky projektu: - prostredníctvom 20 diskusných skupín bolo o problematike obchodovania s ľuďmi informovaných 500 študentov

- v rámci projektu bol otestovaný nový spôsob prevencie obchodovania s ľuďmi pomocou rovesníckych skupín – celkovo bolo vyškolených 20 mladých ľudí, ktorí sú na základe semináre schopní realizovať aktívnu prevenciu medzi svojimi rovesníkmi na škole, v internáte a pod.

- **Migračné informačné centrum na pomoc pri integrácii cudzincov a obchodovaných osôb na trh práce a do spoločnosti – Program návratu a reintegrácie obchodovaných osôb**

Program implementovaný ako jeden z komponentov projektu bol zameraný na poskytovanie pomoci obchodovaným osobám pri návrate na Slovensko a poskytovanie komplexnej reintegračnej pomoci obetiam obchodovania s ľuďmi.

Trvanie projektov: 2005-2008

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu.

Náklady projektu: Celkové náklady projektu boli 32 500 000 Sk.

Sponzori projektu: ESF prostredníctvom IS Equal

Výsledky projektu: - vybudovaná a vyškolená sieť mimovládnych organizácií a profesionálov, ktorí poskytujú odbornú pomoc obchodovaným osobám,

- vytvorený prvý komplexný mechanizmus návratovej a reintegračnej asistencie pre obchodované osoby vrátane asistencie pri návrate, sociálnej pomoci, zdravotnej pomoci, psychologického poradenstva, právna pomoc, krízové ubytovanie, humanitárna pomoc a pod.
- poskytnutá pomoc 24 obetiam obchodovania s ľuďmi.

- **Program podpory a ochrany obetí obchodovania s ľuďmi**

Projekt je zameraný na poskytovanie komplexnej pomoci obetiam obchodovania s ľuďmi od ich návratu do krajiny pôvodu po integráciu na trh práce a do spoločnosti. V rámci projektu bola zriadená informačná telefonická linka pomoci 0800 800 818 a prebehla séria školení pre odbornú verejnosť, ktorá pri svojej práci môže potenciálne prísť pri plnení svojich pracovných povinností do kontaktu s obetami obchodovania s ľuďmi. Semináre boli zamerané na identifikáciu obetí a poskytnutie pomoci.

Trvanie projektov: 2008

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu.

Náklady projektu: Celkové náklady projektu boli 2 000 000 Sk.

Sponzori projektu: Ministerstvo vnútra SR

Komponent 2

INFORMAČNÉ KAMPANE

IOM realizuje informačné kampane ako súčasť jednotlivých svojich projektov, ale tiež v rámci samostatných projektov. Informačné kampane sú zamerané na širšiu verejnosť, ako aj užšie špecifikované skupiny migrantov alebo potenciálnych migrantov. Na jednej strane si kladú za cieľ

zvýšiť povedomie verejnosti o niektorých otázkach migrácie a zvýšiť citlivosť na nebezpečenstvá a riziká, ktoré môže migrácia so sebou prinášať. Na druhej strane je cieľom informačných kampaní IOM zvýšiť schopnosť potenciálnych migrantov dospieť k tzv. informovanému rozhodnutiu o svojej budúcnosti. Samostatné projekty informačných kampaní boli:

- **Prevenca obchodovania so ženami zo Slovenska: Informačná kampaň ako súčasť komplexného prístupu k pomoci obetiam (2003 – 2004)**

Trvanie projektu: december 2002 – marec 2004

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu.

Náklady projektu: Celkové náklady projektu boli 5 986 000 Sk.

Sponzori projektu: Vláda Rakúskej republiky prostredníctvom

Výsledky projektu:

- zrealizovaná prvá mediálno-informačná kampaň o probléme obchodovania s ľuďmi, vrátane TV spotu, rozhlasového spotu a TV dokumentu
- vytvorené a distribuované rôzne druhy prevenčných/informačných materiálov o probléme obchodovania s ľuďmi, vrátane letáku, bumerangových kariet, plagátov a informačnej brožúry
- v spolupráci s MVO Pomoc obetiam násilia vytvorená prevenčná infolinka
- realizovaných 5 okrúhlych stolov pre zástupcov rôznych inštitúcií v 5 krajských mestách
- 780 stredškolákov priamo oslovených a informovaných o problematike obchodovania prostredníctvom diskusných skupín
- tréning pre mimovládne organizácie o pomoci obetiam obchodovania
- tréning pre pracovníkov polície a iných orgánov výkonu práva o práci s obeťami obchodovania
- 2 informačné stretnutia pre sociálnych pracovníkov o obchodovaní s maloletými
- vytvorenie siete oranizácií a inštitúcií spolupracujúcich v oblasti obchodovania s ľuďmi

- **Regionálna informačná kampaň v Poľsku, Českej republike, Slovensku a Maďarsku: Objasnenie mýtov a skutočností týkajúcich sa imigrácie do Veľkej Británie**

Trvanie projektu: marec - november 2004

Úloha organizácie: IOM Bratislava realizovala a bola zodpovedná za informačnú kampaň na Slovensku

Náklady: 110.350 EUR

Sponzori: Ministerstvo vnútra Veľkej Británie

Výsledky projektu:

Za úspech kampane je možné považovať počet 1500 priamo oslovených ľudí, ktorí prostredníctvom 42 informačných stretnutí, služieb Migračného informačného centra a telefonickéj linky, získali informácie a individuálne poradenstvo o zmenených podmienkach pobytu vo Veľkej Británii po rozšírení Európskej únie.

Je pritom možné predpokladať, že ďalšie skupiny verejnosti boli oslovené nepriamo prostredníctvom informačných materiálov a spolupracujúcich inštitúcií (napr. mimovládne organizácie, Úrady práce, sociálnych vecí a rodiny, Sociálne poisťovne, pracovné agentúry a pod.), ktoré tiež zohrali úlohu multiplikátorov poskytovaných informácií. Na základe porovnania výskumu realizovaného pred spustením kampane a po ukončení jej hlavnej časti (júl - august 2004) možno povedať, že sa naplnil cieľ kampane tzn. zvýšila sa informovanosť predovšetkým o Registračnej schéme pracovníkov, ktorá je podmienkou legálnej práce pre pracovníkov z nových krajín EÚ a to predovšetkým u expertov napr. pracovníkov Úradov práce, pracovných a au-pair agentúr, ktorí informácie poskytujú ďalej cieľovej skupine potenciálnych migrantov.

- **Informačná kampaň o Programe asistovaných dobrovoľných návratov**

Trvanie projektu: September 2005 – Máj 2006

Úloha organizácie: IOM Bratislava je realizátorom projektu.

Náklady projektu: 1 174 748, -Sk

Sponzori projektu: Migračný úrad Ministerstva vnútra SR.

Výsledky projektu: Počas trvania projektu IOM uskutočnila 20 informačných stretnutí/osobných pohovorov, počas ktorých o programe dobrovoľných návratov informovala približne 265 žiadateľov o azyl a do programu zaregistrovala 35 z nich.

Medzinárodná organizácia pre migráciu je partnerom Vlády SR pre realizáciu dobrovoľných návratov od roku 1998. Za toto obdobie zrealizovala viac ako 600 návratov migrantov do krajín pôvodu. Okrem skúseností získaných za toto obdobie na Slovensku, môže IOM čerpať aj z poznatkov a skúseností Misií IOM na celom svete, keďže IOM realizuje rôzne typy programov návratu na celom svete, často ako výhradný partner vlád pre túto činnosť. Najdôležitejšími projektmi IOM v tejto oblasti boli:

Asistované dobrovoľné návraty migrantov do krajiny pôvodu:

- **Program asistovaných dobrovoľných návratov (od 1999)**

Trvanie programu: Program sa realizuje od roku 1999.

Úloha organizácie: IOM Bratislava je realizátorom projektu a je výhradným partnerom vlády v oblasti asistovaných dobrovoľných návratov.

Náklady programu: Náklady programu za rok 2005 boli 1 767 000,-Sk

Sponzori programu: Dobrovoľné návraty financuje Ministerstvo vnútra SR.

Výsledky projektu: Od začiatku realizácie programu do konca roku 2006, pomohla IOM pri dobrovoľnom návrate do krajiny pôvodu 540 osobám.

- **Budovanie kapacít a implementácia programu asistovaných dobrovoľných návratov (ERF I, 2004-2005)**

Trvanie projektu: október 2004 – august 2005

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu. Partnerom IOM boli mimovládne organizácie Spoločnosť ľudí dobrej vôle, Slovenská humanitná rada a Český helsinský výbor

Náklady projektu: Celkové náklady projektu boli 3 895 600,-Sk

Sponzori projektu: Projekt podporil Európsky fond pre utečencov a Ministerstvo vnútra SR

Výsledky projektu:

V rámci projektu IOM pripravila informačné materiály pre cieľovú skupinu v jedenástich jazykových mutáciách. Celkovo bolo o programe informovaných 1 106 migrantov, čo je takmer 38% žiadateľov o azyl za obdobie realizácie projektu. Napriek poklesu žiadateľov o azyl o takmer 78% bolo počas realizácie projektu do programu dobrovoľných návratov zaregistrovaných 78 migrantov a vrátených 58 migrantov. IOM tiež vyškolila o programe 38 osôb z mimovládnych a štátnych inštitúcií.

- **Budovanie kapacít a implementácia programu asistovaných dobrovoľných návratov (ERF II, 2006)**

Trvanie projektu: Máj 2006 – November 2006

Úloha organizácie: IOM Bratislava je realizátorom projektu.

Rozpočet projektu: 5 283 357, Sk

Sponzori projektu: Projekt podporil Európsky fond pre utečencov a Ministerstvo vnútra SR

Výsledky projektu: V rámci projektu IOM pripravila dotlač 1100 kusov informačných materiálov, vyrobila informačnú webovú stránku o dobrovoľných návratoch a prevádzkovala zvýhodnenú telefonickú linku 0850. Celkovo sa uskutočnilo 63 spoločných informačných dní a 49

individuálnych informačných pohovorov. IOM asistovala pri dobrovoľnom návrate do krajiny pôvodu 38 osobám.

- **Regionálny projekt Posilnenie mechanizmu a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov ilegálnych migrantov v stredoeurópskych štátoch EÚ (Return 2005)**

Trvanie projektu: Október 2006 – Marec 2008

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu.

Rozpočet projektu: 1.008.443 EUR (celkový rozpočet regionálneho projektu)

Sponzori projektu: Projekt podporil Návratový fond EÚ a Úrad hraničnej a cudzineckej polície MV SR

Výsledky projektu: V rámci projektu IOM Bratislava realizovala 32 informačných stretnutí s cieľovou skupinou a asistovala pri dobrovoľnom návrate do krajiny pôvodu 100 migrantom. 6 navrátilcov získalo finančnú podporu za účelom realizácie malých podnikateľských plánov.

- **Regionálny projekt Posilnenie mechanizmu a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov ilegálnych migrantov v stredoeurópskych štátoch EÚ (Return 2006)**

Trvanie projektu: November 2007 – Október 2008

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu.

Rozpočet projektu: 1.026.798 EUR (celkový rozpočet regionálneho projektu)

Sponzori projektu: Projekt podporil Návratový fond EÚ a Úrad hraničnej a cudzineckej polície MV SR

Výsledky projektu: V rámci projektu IOM Bratislava asistovala pri dobrovoľnom návrate do krajiny pôvodu 65 migrantom. 7 navrátilcov získalo finančnú podporu za účelom realizácie malých podnikateľských plánov.

- **Regionálny projekt Posilnenie mechanizmu a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov ilegálnych migrantov v stredoeurópskych štátoch EÚ (Return 2007)**

Trvanie projektu: August 2008 – Január 2010

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola realizátorom projektu.

Rozpočet projektu: 1.565.332,66 EUR (celkový rozpočet regionálneho projektu)

Sponzori projektu: Projekt podporil Návratový fond EÚ a Úrad hraničnej a cudzineckej polície MV SR

Výsledky projektu: Projekt sa v súčasnosti realizuje

- **Vytvorenie komplexného systému informovania o programe asistovaných dobrovoľných návratov a jeho realizácie so zreteľom na potreby migranta**

Trvanie projektu: Január 2008 – December 2008

Úloha organizácie: IOM Bratislava je realizátorom projektu.

Rozpočet projektu: 7.550.822 SK

Sponzori projektu: Projekt podporil Európsky fond pre utečencov a Ministerstvo vnútra SR

Výsledky projektu: Projekt sa v súčasnosti realizuje

B.2. Asistované dobrovoľné návraty neúspešných žiadateľov o azyl z krajín EÚ na Slovensko:

- **VARRP - Dobrovoľný asistovaný návrat a reintegračný program (2003-2004)**
- **RCA I - Návrat a poradenstvo pre žiadateľov o azyl z Českej republiky, Rumunska a Slovenska žijúcich v Belgicku, Fínsku, Holandsku (2000 - 2001)**
- **RCA II - Návrat a reintegrácia žiadateľov o azyl zo strednej a východnej Európy žijúcich v Belgicku, Írsku a Holandsku (2001 - 2002)**

- **Košice - I, II, III - Aktivity IOM pobočky v Košiciach (2000 - 2003)**
- **REAB - Návrat žiadateľov o azyl z Belgicka (od 2003). Návratové a reintegračné programy podporené vládami krajín EÚ (Írsko, Belgicko, Holandsko) a EK (2000 – 2003)**

Trvanie projektov: 2000-2004, REAB – v súčasnosti

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola zodpovedná za realizáciu projektových aktivít v SR.

Náklady: Náklady týchto programov boli cca. 450 000 EUR.

Sponzori: Vlády členských štátov EÚ (Holandsko, Belgicko, Veľká Británia, Írsko) a Európska komisia.

Výsledky projektu:

Celkovo bola poskytnutá pomoc asi 1500 navrátilcom. Komplexne realizované programy zabezpečili vysokú udržateľnosť uskutočneného návratu (predídeniu opätovnej nelegálnej migrácie.) Program REAB pokračuje aj v súčasnosti.

BUDOVANIE KAPACÍT A SPOLUPRÁCA SO ŠTÁTNYMI INŠTITÚCIAMI

Projekty, ktoré IOM realizuje vo všetkých oblastiach svojej činnosti (asistované dobrovoľné návraty, boj proti obchodovaniu s ľuďmi, integrácia migrantov, a pod.), sa vo výraznej miere opierajú o spoluprácu so inštitúciami štátnej a verejnej správy ako aj mimovládneho sektora. Okrem koordinácie a konzultácií pri implementácii projektov sú tieto inštitúcie/organizácie prizývané aj na odborné semináre, pracovné stretnutia a semináre s cieľom posilnenie ich kapacít v rôznych oblastiach migrácie. Takáto spolupráca a aktivity sú samozrejme tiež štandardnou súčasťou projektov v oblasti AVR (viď vyššie). Programami zameranými špecificky na posilnenie spolupráce a budovanie kapacít boli napríklad:

- **Budovanie kapacít: Maloletí bez sprievodu**

Trvanie projektu: december 2003 – marec 2005

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola hlavným realizátorom projektu.

Náklady projektu: 31 370 EUR

Sponzori projektu: Medzinárodná organizácia pre migráciu

Výsledky projektu:

Prostredníctvom študijnej cesty a odborného seminára s účasťou zahraničných expertov bolo vyškolených 35 odborníkov pracujúcich v tejto problematike. Projekt vytvoril neformálnu sieť odborníkov, ktorí navzájom spolupracujú na riešení problémov maloletých bez sprievodu.

- **Zvyšovanie povedomia preventívnych pracovníkov Centier pedagogicko-psychologickej prevencie o problematike obchodu s ľuďmi**

Trvanie projektu: august 2004 – január 2005

Úloha organizácie: IOM Bratislava bola hlavným realizátorom projektu.

Náklady projektu: Celkové náklady projektu boli 508 769 Sk.

Sponzori projektu: Švajčiarska vláda

Výsledky projektu:

Odborné semináre pre pracovníkov Centier sa uskutočnili v 5 krajoch (Košice, Prešov, Banská Bystrica, Žilina, Trenčín, Nitra, Trnava) a celkovo sa ich zúčastnilo 87 pracovníkov prevencie. Podľa informácií od samotných pracovníkov, Centrá na základe seminárov prevzali problematiku obchodovania s ľuďmi do svojej pravidelnej preventívnej činnosti.

Zdroje (uveďte prosím podrobnosti o zdrojoch, ku ktorým má Vaša organizácia prístup)

Ročný príjem počas posledných 3 rokov, z toho dotácie/ nenávratný finančný príspevok

21 453 821 Sk

Počet zamestnancov (priemerný stav ku dňu podania žiadosti)	14
Investičný majetok (v tis. Sk)	-
Ďalšie relevantné zdroje ³	-

A.6. PARTNERI ŽIADATEĽA⁴

Máte partnera na projekte?

☐ ÁNO ☒ NIE**B. PROJEKT****B.1. NÁZOV PROJEKTU**

Posilnenie identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi medzi žiadateľmi o azyl v SR a komplexný systém informovania o Programe asistovaných dobrovoľných návratov so zreteľom na potreby migrantov.

B.2. PRIRADENIE PROJEKTU K OPERAČNÉMU CIEĽU⁵

Operačný cieľ 1	Akcia 2	Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl	☒
Operačný cieľ 2	Akcia 3	Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny	☐
	Akcia 4	Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou	☐

B.3. STRUČNÉ ZHRNUTIE PROJEKTU (MAX 10 RIADKOV)

Cieľom projektu je prispieť k poskytovaniu základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl v SR. V rámci **Komponentu 1** projekt posilní kapacity 90 pracovníkov MV SR a prispeje k včasnej identifikácii obetí obchodovania s ľuďmi medzi žiadateľmi o azyl, poskytnutiu potrebnej odbornej pomoci prostredníctvom Národného referenčného rámca a náležitej prednávratovej prípravy, ak sa takáto obeť rozhodne vyžiť Program asistovaných dobrovoľných návratov na návrat domov. V rámci **Komponentu 2** projekt zabezpečí kontinuitu komplexného systému informovania o Programe asistovaných dobrovoľných návratov so zreteľom na potreby migranta, ktorý bol vytvorený v uplynulých rokoch. Informačná kampaň bude realizovaná prostredníctvom poskytovania informácií o možnosti asistovaného dobrovoľného návratu všetkým potenciálnym záujemcom prostredníctvom informačnej telefonickej linky a pravidelného osobného kontaktu pracovníkov IOM s cieľovou skupinou.

B.4. UVEĎTE, NA AKÉ INÉ PROGRAMOVÉ, STRATEGICKÉ, REGIONÁLNE ETC. DOKUMENTY JE PROJEKT PREPOJENÝ

³ Napríklad pridružené organizácie, siete a pod., ktoré by tiež mohli prispieť k realizácii projektu.

⁴ Partner je akýkoľvek subjekt, ktorý spĺňa kritéria oprávnenosti záväzného pre žiadateľa o grant a ktorý sa zúčastňuje na realizácii projektu (bližšie v časti 2.2. Príručky pre žiadateľa o grant). Ak máte na projekte partnera vyplňte aj celú časť C. PARTNER ŽIADATEĽA a tabuľky D.3. a D.4. Žiadosti o grant.

⁵ Žiadateľ môže predložiť len jednu žiadosť v rámci jedného operačného cieľa (**1 operačný cieľ = 1 žiadosť**). Žiadateľ však môže predložiť aj dve žiadosti o grant v rámci danej výzvy (každá žiadosť sa vzťahuje k jednému operačnému cieľu).

Projekt prispieva k naplneniu cieľov stanovených v Konceptii migračnej politiky SR prijatej vládou SR dňa 12. januára 2005. Komponent 1 vychádza tiež z Národného programu boja proti obchodovaniu s ľuďmi na roky 2008-2010 prijatého vládou SR v apríli 2008, ktorý v časti 3.3.1 definuje strategický cieľ „...zabezpečiť včasnú identifikáciu všetkých obetí obchodovania s ľuďmi v krajine,“ a v časti 3.3.1 b) konkrétny cieľ „zlepšenie schopnosti príslušníkov Policajného zboru a iných štátnych i neštátnych subjektov identifikovať obeť všetkých foriem obchodovania s ľuďmi.“ Komponent 1 projektu zároveň reaguje na Správu Ministerstva zahraničných vecí Spojených štátov amerických o stave obchodovania s ľuďmi vo svete za rok 2008, ktorá okrem iného odporúča Slovenskej republike „poskytnúť hraničnej polícii, colníkom a sociálnym pracovníkom v utečeneckých táboroch a azylových zariadeniach ďalšie semináre týkajúce sa konkrétne obchodovania s ľuďmi s cieľom zvýšiť počet zistených obetí odporúčených na pomoc zo strany štátnych pracovníkov“.

Komponent 2 reaguje na odporúčania Európskej komisie v komunikácii Európskemu parlamentu o spoločnej politike v oblasti nelegálnej migrácie z 15.11.2001, kde je zdôraznená potreba vytvárať také podmienky v členských krajinách Európskej únie, aby asistované dobrovoľné návraty mali prioritu pred nútenými. V júni 2008 bola Európskym parlamentom schválená direktíva o návrate ilegálnych migrantov do krajín pôvodu ustanovujúca minimálne štandardy návratových postupov. Direktíva zároveň zdôrazňuje potrebu uprednostnenia dobrovoľných návratov pred nútenými.

V záujme splnenia tejto požiadavky je potrebné informovať cieľovú skupinu o možnosti dobrovoľného návratu do krajiny pôvodu. Komponent informačnej kampane je preto prostriedkom na sprístupnenie Programu asistovaných dobrovoľných návratov cieľovej skupine.

B.5. CIEĽOVÁ SKUPINA, KTORÁ BUDE MAŤ Z PROJEKTU PROSPECH

Popíšte/kvantifikujte cieľovú skupinu

- žiadatelia o udelenie azylu žijúci v azylových zariadeniach Migračného úradu MV SR a v Útvaroch policajného zaistenia pre cudzincov Úradu hraničnej a cudzineckej polície MV SR
- pracovníci MV SR a iní odborníci pracujúci so žiadateľmi o azyl na Slovensku

B.6. CIELE PROJEKTU⁶

Uveďte hlavný cieľ projektu a špecifické ciele projektu a aký je predpokladaný dopad na cieľovú skupinu pri ich naplnení

Hlavným cieľom projektu je umožniť včasnú identifikáciu obetí obchodovania s ľuďmi medzi žiadateľmi o azyl, poskytnutie potrebnej odbornej pomoci prostredníctvom Národného referenčného rámca a náležitú pred-návratovú prípravu, ak sa takáto obeť rozhodne vyžiť Program asistovaných dobrovoľných návratov na návrat domov a zabezpečiť kontinuitu komplexného systému informovania o Programe asistovaných dobrovoľných návratov so zreteľom na potreby migranta.

Špecifickými cieľmi projektu sú:

v rámci **Komponentu 1:**

- vytvoriť nástroje a posilniť odborné kapacity 90 pracovníkov MV SR a iných odborníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl na Slovensku v oblasti identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi a poskytovania odbornej pomoci s využitím Národného referenčného rámca,
- poskytnúť identifikovaným obetiam obchodovania s ľuďmi z radov žiadateľov o azyl, ktorí sa rozhodnú vrátiť sa do krajiny pôvodu, náležitú pred-návratovú pomoc a prípravu;

v rámci **Komponentu 2:**

- cielene a adresne informovať cieľovú skupinu o možnosti asistovaného dobrovoľného návratu,

⁶ Uveďte v odrážkach ciele, akými projekt napĺňa príslušnú prioritu a operačné ciele uvedené vo výzve na predkladanie žiadosti o grant SK 2008 ERF. Je potrebné uviesť jasné a konkrétne ciele, ktorých dosiahnutie sa bude v projekte sledovať.

- žiadateľom o azyl, ktorí sa rozhodnú vrátiť sa do krajiny pôvodu, poskytnúť náležité prednávratové poradenstvo.

Naplnenie uvedených cieľov vytvorí nástroje na včasnú identifikáciu obetí obchodovania s ľuďmi, čo je kľúčové pre poskytnutie odbornej a cielenej starostlivosti o obeť či už na území Slovenska alebo v krajine jej pôvodu. Výstupy Komponentu 1 projektu (tréninový modul/manuál) budú využiteľné dlhodobo pri seminároch odborníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl a zároveň pre iné skupiny odborníkov na Slovensku, ktoré môžu prísť do kontaktu s obchodovanými osobami. Tento prístup zaručí dlhodobú udržateľnosť a multiplikáciu výsledkov projektu.

Aktivity Komponentu 2 umožnia cieľovej skupine prijať informované rozhodnutie o možnosti asistovaného dobrovoľného návratu a náležite pripraviť na návrat tých, ktorí sa preň rozhodnú.

B.7. ODÔVODNENIE PROJEKTU

Definujte súčasný stav, východiská projektu a problémové oblasti, k riešeniu ktorých má Váš projekt prispieť

Súčasný stav a východiská projektu

Komponent 1

Jednou zo skupín, ktoré sa ocitajú vo vysokom ohrození nebezpečenstvom obchodovania s ľuďmi, sú celosvetovo aj žiadatelia o azyl. V súčasnosti sa utečenci dostávajú do Európy predovšetkým využitím neregulárnych spôsobov, pričom sa často uchýľujú k pomoci prevádzáčov a obchodníkov s ľuďmi. Vystavujú sa tým veľkému riziku oklamania a zneužitia, či už v procese migrácie alebo po príchode do cieľovej krajiny, kedy musia svojim „pomocníkom“ splatiť dlh za to, že ich dostali do vysnívanej krajiny. Slovensko tvorí východnú hranicu Európskej únie a je tranzitnou krajinou pre migrantov smerujúcich do západnej Európy. Zároveň je považované za tranzitnú krajinu pre ženy z Moldavska, Ukrajiny, Bulharska, Balkánu, Pobaltia a Číny, ktoré sú obchodované do Českej republiky, Nemecka, Švajčiarska, Francúzska, Talianska, Rakúska, Holandska, Veľkej Británie, Španielska, Chorvátska a Slovinska za účelom sexuálneho vykorisťovania. Niektorí z týchto migrantov vstupujú do azylovej procedúry na Slovensku, najčastejšie v prípadoch, keď sú zadržaní políciou na území Slovenska.

Skúsenosť z iných krajín (čo potvrdzuje aj výskum realizovaný v Českej republike⁷) ukazuje, že obeť obchodovania s ľuďmi môžu vstúpiť do azylovej procedúry hľadajúc ochranu a odklad návratu do krajiny pôvodu v prípade, že chcú uniknúť svojím obchodníkom, alebo keď ich obchodníkov zadrží polícia. Ďalším variantom je, že obchodník prinúti obeť, aby požiadala o azyl a tým si legalizovala svoj pobyt v krajine. Najmenej pravdepodobné, ale možné tiež je, že žena je prinútená vykonávať prostitúciu počas svojho pobytu v azylovom zariadení. V tejto súvislosti je však dôležité uvedomiť si, že azylové zariadenia sú obchodníkmi často využívané ako miesta náboru obetí, ktorým pomôžu na ceste do cieľovej krajiny, kde ich následne zneužívajú na účely čiernej práce alebo sexuálneho vykorisťovania. Vzhľadom na vysokú mieru odchodu migrantov z azylovej procedúry – priemerná dĺžka pobytu žiadateľov v azylových zariadeniach na Slovensku je menej ako 30 dní⁸ – je vysoko pravdepodobné, že obchodníci s ľuďmi pôsobia aj v azylových zariadeniach na Slovensku. Krátky pobyt v azylovom zariadení je preto veľmi často jedinou šancou, kedy je migrantovi možné poskytnúť preventívne informácie ohľadom rizík nelegálnej migrácie a obchodovania s ľuďmi. Z tohto dôvodu je potrebné, aby odborníci pracujúci so žiadateľmi o azyl boli informovaní o fenoméne obchodovania s ľuďmi a boli vyškolení na vykonávanie základnej preventívnej intervencie (poskytnutie letáku a informácie pri individuálnom rozhovore so žiadateľom, zahrnutie problematiky do skupinovej práce so žiadateľmi, ktorú realizujú MVO a pod.)

Okrem prevencie je ďalšou kľúčovou potrebou v boji proti obchodovaniu s ľuďmi aj správna identifikácia obchodovaných osôb ako obetí obchodovania s ľuďmi (keďže často dochádza k ich nesprávnemu označeniu ako zločincov, nelegálnych migrantov alebo prostitútky) a sprostredkovanie náležitej ochrany a asistencie podľa zákonov a opatrení týkajúcich sa obchodovania s ľuďmi. Vo

⁷ Žadatelky o azyl a obchod s lidmi. Výzkumná zpráva pro Úřad Vysokého komisaře OSN pro uprchlíky, oddělení pro Českou republiku. Etnologický ústav Akademie věd České republiky.

⁸ Divínsky, B.: Zahraničná migrácia v Slovenskej republike. Bratislava, 2005.

všeobecnosti je identifikácia obchodovanej osoby veľmi náročným procesom, keďže je ťažké správne rozlíšiť rozdiely medzi obchodovanými osobami a inými typmi migrantov (obchodovaná osoba môže byť zároveň nelegálnym migrantom a pod.). K tomu sa pridáva fakt, že obchodovaná osoba má sama zábrany považovať sa za obeť zločinu v dôsledku traumy, strachu alebo nedostatku informácií. Preto je kľúčové, aby cieľové krajiny zintenzívňovali svoje snahy smerom k lepšej identifikácii obchodovaných osôb, pretože nesprávna identifikácia znamená, že: „Po prvé, obchodovaná osoba nie je správne informovaná o svojich právach, vrátane dostupnosti právnej a inej asistencie a ochrany. Po druhé, ak obchodované osoby nie sú identifikované ako obeť trestného činu, nemôžu poskytnúť informácie a svedectvá, ktoré sú potrebné na úspešné odhalenie páchatel'ov. Po tretie, ak dôjde k deportácii obchodovanej osoby bez správnej identifikácie a preverenia situácie, do ktorej sa osoba vracia, vzniká riziko že bude opätovne obchodovaná alebo vystavená iným formám zneužitia svojich ľudských práv.“⁹ To jasne poukazuje na dôležitosť vzdelávania odborníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl tak, aby boli oboznámení s najnovšími medzinárodne používanými postupmi v oblasti identifikácie a základnej pomoci obetiam obchodovania s ľuďmi, ktoré už boli alebo sú vykorisťované obchodníkmi.

Predkladaný projekt reaguje na vyššie uvedené potreby vytvorením **tréningového modulu na systematické vzdelávanie odborníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl v oblasti boja proti obchodovaniu s ľuďmi**. S využitím tréningového modulu sa 90 odborníkov (konkrétne sociálni pracovníci Migračného úradu, pracovníci mimovládnych organizácií, pracovníci oddelení azylu Policajného zboru a iní odborníci, ktorí vo svojej práci môžu prísť do kontaktu s obchodovanými žiadateľmi o azyl) zúčastní semináru zameraného na poskytovanie preventívnych informácií a na správnu a včasnú identifikáciu obetí obchodovania s ľuďmi medzi žiadateľmi o azyl. Projekt v rámci úvodného odborného workshopu taktiež zabezpečí transfer najnovších poznatkov a medzinárodných skúseností v oblasti prevencie a identifikácie obchodovaných osôb prostredníctvom účasti medzinárodných expertov na túto problematiku. S cieľom sprístupniť získané poznatky čo najširšej odbornej verejnosti bude vytvorený tréningový modul pripravený tak, aby mohol byť využívaný aj inými skupinami odborníkov na Slovensku, čím sa zaručí dlhodobá multiplikácia výsledkov projektu.

Výstupy Komponentu 1 projektu synergicky nadväzujú na aktivity IOM v oblasti budovania kapacít odborníkov v oblasti identifikovania obchodovaných osôb – občanov SR – ktoré IOM Bratislava realizovala v rámci Programu podpory a ochrany obetí obchodovania s ľuďmi v roku 2008 a ktoré plánuje na rok 2009. Úzka spolupráca IOM s Národným koordinátorom pre boj proti obchodovaniu s ľuďmi pri realizácii všetkých aktivít v tejto oblasti eliminuje možnosť ich duplicity s aktivitami iných organizácií.

Komponent 2

V priebehu roka 2008 bol na Slovensku vytvorený komplexný systém informovania o Programe asistovaných dobrovoľných návratov a jeho realizácie so zreteľom na potreby migranta, v rámci ktorého sa každý oprávnený migrant na území SR dozvie o možnosti asistovaného dobrovoľného návratu do krajiny pôvodu a ak sa pre takýto návrat rozhodne, je mu poskytnuté komplexné prednávratové poradenstvo a príprava. Migranti majú možnosť zúčastňovať sa na pravidelných informačných stretnutiach, je im poskytované individuálne poradenstvo a informačné materiály. Organizačne a logisticky sa na informačnej kampani a poradenských aktivitách cieľovej skupine podieľajú aj vyškolení sociálni pracovníci Migračného úradu MV SR. Okrem informačných stretnutí a individuálnych pohovorov IOM poskytuje kvalifikované poradenstvo o dobrovoľných návratoch cieľovej skupine aj prostredníctvom zvýhodnenej informačnej linky 0850 211 262. Pracovníci štátnej správy pracujúci s cieľovou skupinou majú k dispozícii aktualizované informácie o procesoch a postupoch pri asistovaných dobrovoľných návratoch na špecializovanej webovej stránke AVR. Pravidelný kontakt s predstaviteľmi zastupiteľských úradov krajín, u ktorých je vydávanie náhradných cestovných dokladov zdĺhavé, sa odrazil na zlepšení spolupráce a promptnejšom vydávaní dokladov pre navrátilcov (India, Afganistan). Predkladaný projekt nadväzuje na informačné aktivity a poradenstvo realizované v roku 2008 čím prispieva k dôveryhodnosti, stabilizácii a dostupnosti a udržateľnosti programu asistovaných dobrovoľných návratov pre cieľovú skupinu.

Popíšte relevantnosť projektu vo vzťahu k operačným cieľom a priorite výzvy

⁹ Comments on revised draft European Convention on Action against Trafficking in Human Beings. Amnesty International and Anti-Slavery International, 2005.

Operačným cieľom 1 výzvy je zabezpečenie primeraných podmienok pre prijímanie žiadateľov o azyl a spravodlivého konania o udelenie azylu, pričom podporované aktivity Akcie 2 – Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl zahŕňajú informácie alebo poradenstvo o možnosti dobrovoľného návratu, a sociálnu starostlivosť s dôrazom na starostlivosť o zraniteľné skupiny osôb (maloletí bez sprievodu, žiadatelia, ktorí boli podrobení mučeniu, neľudskému alebo ponižujúcemu zaobchádzaniu).

Včasná a správna identifikácia obetí obchodovania s ľuďmi (žadatelia podrobení ponižujúcemu zaobchádzaniu a často i mučeniu), ktorú umožní realizácia Komponentu 1 projektu, jednoznačne prispeje k zabezpečeniu primeraných podmienok pre prijímanie žiadateľov o azyl a zároveň naplneniu operačného cieľa 1.

Žiadateľ o azyl má právo na komplexné informácie týkajúce sa jeho postavenia a možností riešenia jeho individuálnej situácie, vrátane informácií o Programe asistovaných dobrovoľných návratov. Základným princípom tohto programu je dobrovoľné a informované rozhodnutie migranta, ktoré je možné dosiahnuť len prostredníctvom komplexného systému poskytovania informácií. Komponent 2 projektu tak prispieva k poskytovaniu základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl a zároveň naplneniu operačného cieľa 1.

Definujte potreby a možné prekážky/riziká pri realizácii projektu z hľadiska špecifických cieľov stanovených projektom

Pre dosiahnutie všetkých stanovených špecifických cieľov projektu je potrebná súčinnosť príslušných zložiek Ministerstva vnútra (umožnenie prístupu k cieľovej skupine, uvoľnenie odborných pracovníkov z práce počas seminárov a workshopov). Zároveň je potrebná ochota cieľovej skupiny podieľať sa na navrhovaných aktivitách. Vzhľadom na doterajšie skúsenosti z realizácie podobných aktivít IOM považuje za nanajvýš nepravdepodobné, že uvedené potreby nebudú naplnené.

B.8. UVEĎTE/VYMENUJTE AKTIVITY PROJEKTU

Komponent 1

- 1.1 Úvodný odborný workshop
- 1.2 Vytvorenie tréningového modulu a manuálu
- 1.3 Seminára

Komponent 2

- 2.1 Cílená informačná kampaň
- 2.2 Poskytovanie komplexného pred-návratového poradenstva

B.9. POPIS PROJEKTU

Detailne popíšte aktivity projektu, metodológiu realizácie činnosti, prepojenie aktivít na špecifické ciele a pod. max. 4 strany formátu A4

Komponent 1

1.1 ÚVODNÝ ODBORNÝ WORKSHOP

Na začiatku projektu IOM zorganizuje trojdňový odborný workshop pre uzavretý okruh domácich a medzinárodných odborníkov (cca. 15 účastníkov) na problematiku azylu, prevencie obchodovania s ľuďmi a identifikácie obchodovaných osôb. Medzi slovenskými účastníkmi by mali byť zástupcovia Migračného úradu MV SR, zástupcovia Úradu hraničnej a cudzineckej polície, riaditelia pobytových/záchytných zariadení Migračného úradu MV SR, zástupcovia úradu Národného koordinátora na boj proti obchodovaniu s ľuďmi a zástupcovia organizácií poskytujúcich pomoc obetiam obchodovania v rámci Národného referenčného rámca. Na workshope sa zúčastnia aj dvaja zahraniční odborníci na túto oblasť (z IOM alebo iných medzinárodných organizácií, napr. INTERPOL, OBSE, ODHIR).

Počas prvého dňa workshopu budú v rámci spoločnej diskusie domácich a zahraničných odborníkov zozbierané informácie o súčasných postupoch a skúsenostiach v oblasti prevencie obchodovania

s ľuďmi a identifikácie obchodovaných osôb počas azylovej procedúry a pobytu v azylových zariadeniach na Slovensku. Zároveň v rámci tejto diskusie zahraniční experti predstavia zástupcom slovenskej vlády aktuálne postupy a príklady dobrej praxe v oblasti prevencie obchodovania s ľuďmi a identifikácie obchodovaných osôb medzi žiadateľmi o azyl.

Na základe výstupov z tejto diskusie pripraví IOM Bratislava v spolupráci s pozvanými zahraničnými odborníkmi počas ďalších dvoch dní workshopu súbor odporúčaní a postupov pre efektívnu identifikáciu obchodovaných osôb medzi žiadateľmi o azyl, ktoré by sa mali stať súčasťou manuálu a seminárov pre sociálnych pracovníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl.

1.2 VYTVORENIE TRÉNINGOVÉHO MODULU A MANUÁLU

Na základe výstupov z projektu, relevantných medzinárodných dokumentov a expertízy IOM v tejto oblasti pripraví IOM Bratislava tréningový modul pre pracovníkov, ktorí prichádzajú do kontaktu so žiadateľmi o azyl resp. azylantmi na Slovensku. Modul bude zameraný na nasledovné oblasti:

- Úvod do problematiky obchodovania s ľuďmi
 - Definícia a mechanizmus obchodovania s ľuďmi
 - Cesty a spôsoby obchodovania s ľuďmi na Slovensku a v Strednej Európe
 - Medzinárodné dokumenty a slovenská legislatíva
 - Ochrana a práva obchodovanej osoby v zmysle slovenskej legislatívy
- Obchodovanie s ľuďmi vs. prevádzkačstvo
 - „Human trafficking“ vs. „human smuggling“, spoločné a rozdielne znaky v zmysle slovenskej a medzinárodnej legislatívy
- Zásady a spôsoby identifikácie obchodovaných osôb so špeciálnym dôrazom na žiadateľov o azyl
 - Prvá fáza identifikácie: signály a indície poukazujúce na obchodovanie s ľuďmi
 - Druhá fáza identifikácie: rozhovor s potenciálnou obeťou obchodovania
 - Tretia fáza: Referovanie obchodovanej osoby do asistenčných programov
 - Spôsoby a programy ochrany obchodovaných osôb na Slovensku a v zahraničí
- Možné spôsoby aktívnej prevencie obchodovania s ľuďmi medzi žiadateľmi o azyl
 - Individuálna prevencia: v rámci práce/rozhovoru so žiadateľom o azyl
 - Skupinová prevencia: prednášky a diskusné skupiny v rámci voľnočasových aktivít v azylových zariadeniach
 - Využitie prevenčných materiálov

Uvedené informácie budú v prehľadnej forme spracované do tréningového manuálu. Ako študijný materiál ho budú môcť využívať nielen priami účastníci tréningu ale aj ďalší pracovníci pôsobiaci v azylových zariadeniach a iné skupiny odborníkov.

1.3 SEMINÁRE

Na základe vypracovaného tréningového modulu bude zrealizovaných 6 dvojdnových seminárov pre cieľovú skupinu odborníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl. Veľkosť skupiny bude cca. 15 ľudí, aby bola zabezpečená interaktivita, pričom seminár bude viesť projektový manažér so skúsenosťou v oblasti prevencie obchodovania s ľuďmi a pomoci obchodovaným osobám. Seminár bude vychádzať z pripraveného manuálu (pozri obsah manuálu vyššie, aktivita 2), ktorý bude distribuovaný účastníkom seminárov.

Komponent 2

2.1 CIELENÁ INFORMAČNÁ KAMPAŇ

Cieľom informačnej kampane je kontinuálne poskytovať cieľovej skupine široké spektrum informácií o dobrovoľnom návrate tak, aby sa dobrovoľné návraty stali všeobecne akceptovanou možnosťou voľby pre všetkých migrantov, ktorí sa nachádzajú v azylovej procedúre a rozhodujú sa o ďalších krokoch vo svojom živote. Kampaň bude realizovaná prostredníctvom informačných materiálov

v zariadeniach Ministerstva vnútra SR a pravidelných informačných a poradenských stretnutí s cieľovou skupinou.

- **Distribúcia informačných materiálov**

Informačné materiály sú jedným z nástrojov realizácie kampane v teréne, ktorá je priamo prepojená so spoločnými informačnými stretnutiami a individuálnym poradenstvom cieľovej skupine. IOM zabezpečí distribúciu informačných materiálov (plagáty, letáky) v zariadeniach Ministerstva vnútra podľa aktuálnej potreby.

- **Poskytovanie informácií o asistovaných dobrovoľných návratoch prostredníctvom spoločných informačných stretnutí**

Stratégia pravidelných informačných stretnutí a individuálnych pohovorov s cieľovou skupinou sa ukázala ako vysoko účinná. Migranti majú možnosť dozvedieť sa detailnejšie informácie, než je možné sprostredkovať prostredníctvom letáka. Zároveň sa osvedčilo, ak majú migranti zvažujúci dobrovoľný návrat možnosť opakovaného stretnutia a diskusie s pracovníkmi IOM o jednotlivých aspektoch programu.

Terénny operačný pracovník a koordinátor návratov budú v rámci tejto aktivity pôsobiť na západnom, strednom a východnom Slovensku. V záujme účelného vynaloženia finančných prostriedkov bude terénny operačný pracovník pracovať v pobočke IOM v Košiciach a koordinátor návratov v Úrade v Bratislave. Vo svojej pôsobnosti budú mať zariadenia v Sečovciach, Humennom, Opatovskej Novej vsi, Rohovciach a Medved'ove. Pracovníci budú mať pole pôsobnosti prerozdelené podľa aktuálnej potreby. Okrem zariadení MV SR budú pôsobiť aj na iných miestach, kde sa môže nachádzať cieľová skupina (napr. detské domovy). Pracovníci projektu budú v každom zo zariadení Ministerstva vnútra pôsobiť v priemere raz týždenne resp. podľa aktuálnej potreby a počtu migrantov. IOM bude zároveň naďalej poskytovať návratové poradenstvo pre cieľovú skupinu v priestoroch IOM v Bratislave.

2.2 POSKYTOVANIE KOMPLEXNÉHO PRED-NÁVRATOVÉHO PORADENSTVA A POMOCI

Pod pojmom poradenstvo rozumieme aktívny rozhovor medzi konzultantom (sociálny alebo terénny operačný pracovník IOM) a migrantom s cieľom analýzy jeho aktuálnej situácie. Na základe získaných informácií môže migrant prijať realistické a nezávislé rozhodnutie o svojej budúcnosti. Ak sa migrant rozhodne pre dobrovoľný návrat, ďalšie poradenstvo mu pomôže nadefinovať prípadné prekážky v procese návratu a prostredníctvom cielenej pomoci zo strany konzultantov tieto prekážky prekonať.

- **Prevádzkovanie zvýhodneného telefónneho čísla 0850 211 262**

Zvýhodnené telefónne číslo využívajú prevažne zaregistrovaní žiadatelia o dobrovoľný návrat, ktorí sa prostredníctvom linky informujú o stave príprav ich návratu, prípadne o príchode operačného pracovníka na miesto ich pobytu.

IOM bude poskytovať poradenstvo a informácie o príprave návratu prostredníctvom zvýhodnenej linky „0850 211 262“. Priebežne bude pokračovať aj propagácia linky medzi cieľovou skupinou a pracovníkmi Ministerstva vnútra, ktorí s cieľovou skupinou pracujú.

- **Poskytovanie komplexného pred-návratového poradenstva prostredníctvom individuálnych konzultácií cieľovej skupine**

Pred-návratové poradenstvo zohráva kľúčovú úlohu v procese rozhodovania migranta o svojej budúcnosti. Záujemcom o podrobné informácie operační pracovníci IOM vysvetlia základné podmienky úspešného návratu vrátane procesov, ktoré IOM musí vykonať po registrácii do programu, časovú náročnosť vybavovania návratu a v konečnej fáze spôsob realizácie návratu: nutnosť držby platného cestovného dokladu, nutnosť poskytnutia pravých údajov identity, poskytnutie kópií dokladov identity resp. ich zabezpečenie prostredníctvom príbuzných v krajine pôvodu, zabezpečenie náhradného cestovného dokladu, oprava prípadných nepravých údajov identity v systéme Utečenec, schválenie návratu Úradom hraničnej a cudzineckej polície MV SR, oznámenie rozhodnutia o dobrovoľnom návrate Migračnému úradu MV SR, postupy na

letisku pri odlete a tranzite .

Poradenstvo má svoju postupnosť a v určitých prípadoch je časovo náročné keďže klienti potrebujú čas na vybudovanie dôvery medzi nimi a operačnými pracovníkmi. Stáva sa, že záujemcovia o dobrovoľný návrat „dávajú“ informácie, ktoré poskytujú pracovníkom IOM pričom priebežne prehodnocujú svoju situáciu a rozhodnutie vrátiť sa do krajiny pôvodu.

Pre migrantov, ktorí sa rozhodli pre návrat do krajiny pôvodu a plne spolupracujú, tvorí prednávratové poradenstvo účinný a efektívny nástroj pomoci pri riešení ich situácie.

B.10. Miesto realizácie projektu

Región ¹⁰	<i>Celé územie Slovenska, najmä:</i> Západné Slovensko – Bratislava, Medveďov, Rohovce Stredné Slovensko – Opatovská Nová Ves Východné Slovensko – Košice, Sečovce, Humenné
Zariadenia Ministerstva vnútra SR ¹¹	Útvar policajného zaistenia pre cudzincov Medveďov Útvar policajného zaistenia pre cudzincov Sečovce Pobytový tábor Rohovce Pobytový tábor Opatovská Nová Ves Záchytný tábor Humenné
Integračné byty	-
Iné	Úrad IOM v Bratislave, iné miesta, kde sa môže nachádzať cieľová skupina

B.11. Predpokladaná dĺžka trvania realizácie projektu¹²

Predpokladaný začiatok realizácie projektu (dd.mm.rrrr)	01.03.2009
Predpokladaná dĺžka realizácie projektu (počet mesiacov)	9
Predpokladané ukončenie projektu (dd.mm.rrrr)	31.12.2009

¹⁰ V prípade realizácie projektu vo viacerých regiónoch (kraj), uveďte všetky regióny, ktorých sa projekt týka.

¹¹ Uveďte konkrétne pobytové a záchytné tábory Migračného úradu Ministerstva vnútra SR a integračné stredisko, útvary policajného zaistenia pre cudzincov.

¹² Minimálna dĺžka projektu je 6 mesiacov. Všetky aktivity projektu musia byť ukončené pred dátumom 31. december 2009. Odporúčaný začiatok realizácie projektu je po 1.1.2009

B.12. ANALÝZA CIEĽOV A HARMONOGRAM REALIZÁCIE AKTIVÍT

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹³	NÁZOV AKTIVITY ¹⁴	2009											
		jan	feb	mar	apr	máj	jún	júl	aug	sep	okt	nov	dec
Komponent 1 Posilniť odborné kapacity pracovníkov MV SR a iných odborníkov v oblasti identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi a poskytovania odbornej pomoci Poskytnúť identifikovaným obetiam obchodovania s ľuďmi z radov žiadateľov o azyl, ktorí sa rozhodnú vrátiť sa domov, náležitú pred-návratovú pomoc a prípravu	1.1 Úvodný odborný workshop							x					
	1.2 Vytvorenie tréningového modulu a manuálu							x	x	x			
	1.4 Semináre									x	x	x	
Komponent 2 Cielene a adresne informovať oprávnenú cieľovú skupinu o možnosti asistovaného dobrovoľného návratu do krajiny pôvodu	2.1 Cílená informačná kampaň - Distribúcia informačných materiálov - Poskytovanie informácií o asistovaných dobrovoľných návratoch prostredníctvom spoločných informačných stretnutí		x	x	x								
Žiadateľom o azyl, ktorí sa rozhodnú vrátiť sa do krajiny pôvodu, poskytnúť náležitú pred-návratovú pomoc.	2.2 Poskytovanie komplexného pred-návratového poradenstva a pomoci Prevádzkovanie zvýhodneného telefónneho čísla „0850 211 262“		x	x	x								

¹³ Vymenujte špecifické ciele, ktoré chcete realizáciou projektu dosiahnuť. Uveďte ciele uvedené v tabuľke B.6.

¹⁴ Uveďte aktivity (tabuľka B.8.), ktorými chcete dosiahnuť stanovené špecifické ciele. Jeden špecifický cieľ môže mať viacero aktivít.

NÁZOV ŠPECIFICKÉHO CIEĽA ¹³	NÁZOV AKTIVITY ¹⁴	2009											
		jan	feb	mar	apr	máj	jún	júl	aug	sep	okt	nov	dec
	Poskytovanie komplexného pred-návratového poradenstva prostredníctvom individuálnych konzultácií cieľovej skupine												

B.13. POPÍŠTE INŠTITUCIONÁLNE ZABEZPEČENIE PROJEKTU

Popíšte, kto bude realizovať jednotlivé časti aktivít projektu, popíšte realizačný projektový tím. Dbajte na to, aby bolo zrejmé, že Vaša inštitúcia má dostatočné kapacity nielen na odbornú realizáciu projektových aktivít ale aj na riadenie a administráciu projektu.

Realizačný tím projektu tvorí spolu 17,9 človekomesiacov (podiel jednotlivých členov na projekte uvádzame nižšie) čo v prepočte na 9 mesiacov realizácie projektu predstavuje **1,98 osoby** na plný pracovný úväzok. Personálne výdavky sú naplánované od začiatku roka 2009.

1. Supervízor – v priemere 10 % pracovného času

Náplň práce: supervízia a celková zodpovednosť za realizáciu projektu a finančné riadenie projektu voči donorovi, komunikácia s donorom a externým auditorom, komunikácia a zodpovednosť voči externým kontrolám, koordinácia projektu s ostatnými aktivitami misie v záujme zabezpečenia hladkej implementácie projektu. Okrem toho bude v rámci vyčleneného pracovného času na projekte plniť aj nasledovné úlohy:

- Riadenie projektového tímu
- Účasť na jednotlivých aktivitách projektu
- Rokovania s partnermi na vládnej a štátnej úrovni
- Mediálna prezentácia aktivít a výsledkov projektu
- Pravidelný monitoring a vyhodnocovanie projektu

Supervízor plne zodpovedá za riadenie a realizáciu projektu počas celého trvania. Vzhľadom na charakter projektových aktivít operatívne vyčlení na povinnosti súvisiace s ich realizáciou primeranú časť svojho pracovného času v priemere 10 % celkového pracovného času počas trvania projektu, t.j. v prípade potreby v niektorých mesiacoch realizácia viac, v iných menej.

2. Manažér projektu – 100% pracovného času

Manažér projektu zodpovedá za implementáciu aktivít projektu ako aj správne čerpanie rozpočtu a administratívne spracovanie výdavkov do žiadostí o platbu. V tejto súvislosti bude plniť najmä nasledovné úlohy: obsahové a administratívne riadenie projektových aktivít, 1.1 organizácia úvodného workshopu, identifikácia a pozvanie medzinárodných expertov a účastníkov, obsahová príprava a vyhodnotenie, 1.2 odborné spracovanie a zostavenie tréningového modulu a manuálu, zabezpečenie technickej prípravy publikácie manuálu (dizajn, jazyková úprava, tlač), 1.3 logistická a obsahová príprava seminárov, vedenie a vyhodnotenie seminárov, priebežný monitoring a evaluácia projektu, obsahová príprava monitorovacích správ a žiadostí o platbu, mesačné sledovanie čerpania rozpočtu a rozpočtových výdavkov.

3. Implementačný pracovník projektu – 80% pracovného času

Implementačný pracovník projektu sa bude 80% svojho pracovného času podieľať na príprave a realizácii všetkých aktivít projektu, najmä na logistickom a technickom zabezpečení jednotlivých aktivít Komponentu 1 a príprave správ a žiadostí o platbu za celý projekt.

4. Realizátor a koordinátor návratov (komponent 2) –100% pracovného času

Náplň práce: logistické zabezpečenie realizácie projektu, príprava prehľadu mesačných výdavkov súvisiacich s projektovými aktivitami, zhromažďovanie potrebných informácií súvisiacich s aktivitami projektu, zabezpečenie archivácie podkladov nevyhnutných pre priebežnú realizáciu projektu, vedenie oficiálnych stretnutí s partnermi spolupracujúcimi na projekte, vecná príprava žiadostí platbu za projekt, identifikácia projektových priorít v teréne, koordinácia terénneho operačného pracovníka a jeho aktivít, kontrola čerpania finančných prostriedkov projektu, poskytovanie informácií o asistovaných dobrovoľných návratoch prostredníctvom spoločných informačných stretnutí, poskytovanie komplexného prednávratového poradenstva prostredníctvom individuálnych konzultácií cieľovej skupine. Realizátor a koordinátor projektu bude na projekte pracovať počas prvých troch mesiacov implementácie – realizácia Komponentu 2.

5. Terénny operačný pracovník Košice (komponent 2) – 100 % pracovného času

Náplň práce: realizácia informačných stretnutí a individuálneho poradenstva v teréne, asistencia pri zhromažďovaní potrebných informácií súvisiacich s projektom, zabezpečenie archivácie podkladov nevyhnutných pre priebežnú realizáciu projektu, príprava projektových správ identifikácia projektových priorít v teréne, prevádzkovanie zvýhodneného telefónneho čísla „0850 211 262“ a evidencia volajúcich, aktualizácia webovej stránky o dobrovoľných návratoch, administratívne spracovanie projektu. Na aktivity projektu vyčlení operačný pracovník 100% svojho pracovného času počas prvých dvoch mesiacov trvania projektu.

6. Manažér finančných a ľudských zdrojov – v priemere 10% pracovného času

Náplň práce: vedenie účtov, finančná kontrola, personalistika, príprava podkladov pre audítora, finančné spracovanie žiadostí o platbu, spolupráca a príprava podkladov pre prípadné kontroly.

Pracovník vyčlení na povinnosti súvisiace s realizáciou projektu primeranú časť svojho pracovného času až do výšky 10% celkového pracovného času počas trvania projektu, t.j. v prípade potreby v niektorých mesiacoch realizácia viac, v iných menej.

7. Administratívny a finančný asistent – v priemere 20 % pracovného času

Náplň práce: asistencia pri administratívnom spracovaní projektu, archivácia podporných dokumentov, asistencia pri príprave žiadostí o platbu, asistencia pri personalistike a inventarizácii v rámci projektu

Pracovník vyčlení na povinnosti súvisiace s realizáciou projektu primeranú časť svojho pracovného času až do výšky 20 % celkového pracovného času počas trvania projektu, t.j. v prípade potreby v niektorých mesiacoch realizácia viac, v iných menej.

Vzhľadom na charakter aktivít projektu sa náplň práce jednotlivých členov projektového tímu prelína v závislosti od aktuálnej potreby – najmä početnosti cieľovej skupiny a počtu zaregistrovaných žiadateľov o dobrovoľný návrat.

B.14. POPÍŠTE AKÝM SPÔSOBOM ZABEZPEČÍTE UDRŽATEĽNOSŤ PROJEKTU RESP. JEHO VÝSLEDKOV

Udržateľnosť a multiplikáciu Komponentu 1 projektu zabezpečuje jeden z výstupov projektu – tréningový modul a manuál, ktorý bude aj po skončení projektu využívaný pri vzdelávaní odborníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl a bude k dispozícii aj iným odborníkom.

Udržateľnosť komplexného systému informovania o Programe asistovaných dobrovoľných návratov a jeho realizáciu so zreteľom na potreby migranta je priamo závislá od dostupných finančných prostriedkov. Vzhľadom na fakt, že v súčasnosti je systém financovaný výlučne prostredníctvom projektov, IOM vynaloží aj po skončení predkladaného projektu úsilie a v záujme zabezpečenia finančných zdrojov bude reagovať na relevantné výzvy aj v budúcnosti.

B.15. ŠPECIFIKUJTE VÝSLEDKY, KTORÉ SA NEDAJÚ KVANTIFIKOVAŤ, ALE ZVYŠUJÚ HODNOTU CELÉHO PROJEKTU¹⁵

Okrem merateľných cieľov projekt prinesie nasledovné kvalitatívne výsledky, ktorými posilní kvalitu azylového konania na Slovensku:

- Prostredníctvom vytvorenej metodológie zhrnutej v tréningovom manuáli projekt vytvorí nástroje pre opakované a systematické vzdelávanie odborníkov v oblasti prevencie obchodovania s ľuďmi a identifikácie obchodovaných osôb medzi žiadateľmi o azyl, ale aj v iných cieľových skupinách
- Prostredníctvom účasti zahraničných odborníkov na úvodnom odbornom workshope projekt prinesie na Slovensko aktuálne medzinárodné skúsenosti, poznatky a príklady dobrej praxe v oblasti prevencie obchodovania s ľuďmi a identifikácie obchodovaných osôb
- Prostredníctvom aktivít v rámci seminárov projekt zlepší znalosti a schopnosti odborníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl vykonávať aktívnu prevenciu obchodovania s ľuďmi a správne identifikovať osoby, ktoré sú potenciálnymi alebo reálnymi obeťami obchodovania s ľuďmi

Z hľadiska dopadu na konečných prijímateľov projektu, žiadateľov o azyl na Slovensku, projekt prinesie nasledovné kvalitatívne výsledky:

- Projekt zlepší prístup obetí obchodovania, ktoré sa nachádzajú medzi žiadateľmi o azyl na Slovensku k adekvátnej pomoci a ochrane, čím zároveň zlepší možnosti vyšetrenia trestného činu obchodovania s ľuďmi a potrestania páchatel'ov. Skúsenosti v tejto oblasti ukazujú, že u obete, ktorej je poskytovaná efektívna pomoc smerom k stabilizácii jej stavu, je väčšia pravdepodobnosť, že sa rozhodne svedčiť proti svojim obchodníkom.

Vďaka aktívnemu informovaniu žiadateľov o azyl o rizikách obchodovania s ľuďmi (prostredníctvom odovzdania prevenčného letáku, osobného informovania v procese práce so žiadateľom a pod.) budú mať žiadatelia o azyl zvažujúci ďalšiu migráciu relevantné a objektívne podklady pre svoje rozhodnutie

Vďaka intenzívnej a cielenej informačnej kampani a koordinovanému prístupu zúčastnených inštitúcií a organizácií získajú migranti komplexný obraz o aspektoch dobrovoľného návratu do krajiny pôvodu, čo im umožní prijať informované rozhodnutie o prípadnom návrate.

B.16. PUBLICITA PROJEKTU

Popíšte spôsob a prostriedky, ktorými zabezpečíte publicitu pomoci z ERF v zmysle Plánu publicity ERF pre ročný program 2008¹⁶ a uveďte aj časový harmonogram čiastkových činností v rámci publicity.

Všetky materiály vyprodukované v rámci projektu budú niesť logo Európskej únie s uvedením informácie, že výroba materiálu bola financovaná Európskym fondom pre utečencov. IOM Bratislava zahrnie informáciu o projekte a donorovi na svoju webovú stránku, do správy o činnosti a do všetkých mediálnych výstupov, kam to bude vhodné. Zároveň bude IOM Bratislava pripravená informovať verejnosť o realizácii projektu vrátane informácie o ERF ako donorovi.

O realizácii Komponentu 1 bude IOM informovať prostredníctvom tlačovej správy pre celonárodné médiá, ktorú vydá pri príležitosti spustenia série seminárov.

O spoluúčasti Európskej únie prostredníctvom Európskeho fondu pre utečencov bude ďalej informovaní:

¹⁵ Uveďte tie výsledky, ktoré dopĺňajú informáciu uvedenú v tabuľke B.19. a ktoré budú slúžiť na sledovanie a monitorovanie implementácie projektu. Takisto uveďte prínos v podobe pridanej hodnoty pre projekt, prínos mimo cieľovej skupiny a pod.

¹⁶ Plán publicity pre ročný program 2008 ERF je prílohou IV. výzvy SK 2008 ERF, podrobnosti k publicite nájdete tiež v Príručke pre žiadateľa o grant v časti 5.8.

- účastníci seminárov pre odborníkov pracujúcich so žiadateľmi o azyl (cca. 100 odborníkov na celkovo 6 seminároch).
- žiadatelia o azyl – prostredníctvom informačných materiálov, ktoré im budú distribuované počas projektu

B.17. DOPLŇUJÚCE INFORMÁCIE

Bola predložená žiadosť o financovanie tohto projektu z iného zdroja EÚ?

☐ ÁNO ☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ

Je inštitúcia žiadateľa príjemcom operačného grantu zo zdroja EÚ?¹⁷☐ ÁNO ☒ NIE

Ak áno, uveďte názov zdroja EÚ a trvanie projektu

Uveďte granty, zmluvy, úvery získané počas posledných troch rokov od európskych inštitúcií a členských štátov EÚ

Projekt, názov a referenčné číslo	Zdroje rozpočtu Európskych spoločenstiev (napr. Iniciatíva EQUAL)	Suma (EUR)	Dátum získania	Ukončený/ realizuje sa
Vývoj metodológie a výmena osvedčených postupov pri dobrovoľných návratoch zraniteľných skupín migrantov	Európsky fond pre utečencov	28.172	r. 2005	ukončený
Migračné informačné centrum na pomoc pri integrácii migrantov a obetí obchodovania s ľuďmi na trh práce a do spoločnosti	Európsky sociálny fond Ministerstvo práce, sociálnych vecí a rodiny	652. 552	r. 2005	ukončený
Hĺbkový výskum s cieľom lepšieho pochopenia problému obchodu s ľuďmi z pohľadu dopytu	Európska komisia AGIS 2005	31.673	r. 2005	ukončený
Schémy spolupráce v rámci EÚ v oblasti pracovnej migrácie	ARGO 2005	3.371	r. 2005	ukončený

¹⁷ Operačný grant je inštitucionálny grant poskytnutý za účelom finančnej podpory bežného chodu inštitúcie.

Posilnenie mechanizmov a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov nelegálnych migrantov v stredoeurópskych členských krajinách EÚ*	Fond návratov Ministerstvo vnútra SR	1.008.443	r. 2005	ukončený
Európska konferencia – Prevádzachstvo cez strednú a východnú Európu – prehľad najnovších trendov a reakcií*	AGIS 2006	198.000	r. 2007	ukončený
Budovanie kapacít a implementácia programu asistovaných dobrovoľných návratov II	Európsky fond pre utečencov Ministerstvo vnútra SR	95.354	r.2006	ukončený
Zvýšenie bezpečnosti verejného zdravia na novej východoeurópskej hranici*	DG Sanco	781.500	r.2007	realizuje sa
Výmena informácií a najlepších praktík o ilegálnej migrácii a prevádzaní migrantov v súvislosti s cezhraničným organizovaným zločinom	ARGO 2006	202.467	r.2007	ukončený
Posilnenie mechanizmov a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov nelegálnych migrantov v stredoeurópskych členských krajinách EÚ* (fáza 2)	Fond návratov Ministerstvo vnútra SR	1.026.798	r. 2006	ukončený
Posilnenie mechanizmov a harmonizácia štandardov v oblasti dobrovoľných návratov nelegálnych migrantov v stredoeurópskych členských krajinách EÚ* (fáza 3)	Fond návratov Ministerstvo vnútra SR	1.565.332	r. 2007	realizuje sa

B.18. CELKOVÝ ROZPOČET PROJEKTU¹⁸

NÁKLADY EUR		PRÍJMY EUR	
Priame náklady	40.000,00	Grant z ERF	48.000,00
Nepriame náklady	8.000,00	Príjmy vygenerované projektom	0
Celkové oprávnené náklady	48.000,00	Celkové príjmy	48.000,00

¹⁸ Tabuľku je potrebné vyplniť na základe prílohy D1 – podrobný rozpočet projektu

B.19. OČAKÁVANÉ UKAZOVATELE PROJEKTU

Názov ukazovateľa	Hodnota	Poznámka
1. Poskytovanie základných, doplnkových a sprievodných služieb žiadateľom o azyl		
Počet príjemcov materiálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov právnej pomoci a/alebo právnej asistencie		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci		☒ nesleduje sa
Počet príjemcov doplnkovej pomoci (zabezpečenie sociálnej asistencie, informácií, prekladov alebo pomoc s administratívnymi formalitami)	**	☐ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov		☒ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít		☒ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti žiadateľov s poskytovanými službami	áno	☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality poskytovaných služieb	áno	☐ nesleduje sa
Zlepšenie jazykových vedomostí žiadateľov o azyl	áno/nie	☒ nesleduje sa
2. Poskytovanie komplexných služieb súvisiacich s integráciou osôb cieľovej skupiny		
Počet príjemcov pomoci v oblasti ubytovania		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov materiálnej pomoci		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov zdravotnej starostlivosti		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov psychologickej pomoci		☐ nesleduje sa
Počet príjemcov sociálnej pomoci		☐ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bola poskytnutá pomoc v krízových situáciách		☐ nesleduje sa
Počet účastníkov jazykových kurzov		☐ nesleduje sa
Počet účastníkov odborných kurzov		☐ nesleduje sa
Počet účastníkov voľnočasových aktivít		☐ nesleduje sa
Počet detí zapojených do vzdelávania na základných, stredných, vysokých školách		☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok cieľovej skupiny	áno/nie	☐ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu seberealizácie osôb cieľovej skupiny prispôsobiť sa spoločnosti ČS v sociokultúrnom zmysle	áno/nie	☐ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na podporu seberealizácie osôb cieľovej skupiny a ktoré umožňujú týmto osobám rozhodovať o sebe a pomáhajú im k sebestačnosti	áno/nie	☐ nesleduje sa
Zvýšenie počtu činností zameraných na prípravu konštruktívnych a efektívnych integračných plánov na základe individuálneho posúdenia každej cieľovej skupiny	áno/nie	☐ nesleduje sa
3. Skvalitňovanie infraštruktúry ubytovania a služieb v oblasti ubytovania pre osoby so subsidiárnou ochranou		

Počet osôb, ktorým bude poskytnutá materiálna pomoc		☐ nesleduje sa
Počet osôb, ktorým bude poskytnuté ubytovanie a strava		☐ nesleduje sa
Zlepšenie kvality služieb a zabezpečenia dôstojných životných podmienok pre cieľovú skupinu	áno/nie	☐ nesleduje sa
Zvýšenie spokojnosti cieľovej skupiny s poskytovanými službami	áno/nie	☐ nesleduje sa

* Všetky identifikované obeť obchodovania s ľuďmi, pomoc bude poskytnutá v súlade s individuálnymi potrebami a požiadavkami obeť v rámci mechanizmov Národného referenčného rámca (nie v rámci projektu ERF)

**Všetci žiadatelia o azyl nachádzajúci sa počas realizácie Komponentu 2 v zariadeniach MV SR

B.22. ČESTNÉ VYHLÁSENIE ŽIADATEĽA

1. Ja, dolupodpísaný žiadateľ ako štatutárny zástupca IOM Medzinárodnej organizácie pre migráciu, organizácie žiadateľa o grant z Európskeho fondu pre utečencov, týmto čestne vyhlasujem, že:

- a) IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu je oprávnená žiadať o grant, spĺňajúc kritériá stanovené Príručkou pre žiadateľov o grant,
- b) situácia IOM Medzinárodnej organizácie pre migráciu sa počas obdobia, ktoré uplynulo od vystavenia dokladov priložených k žiadosti o grant do súčasnosti nezmenila,
- c) IOM Medzinárodná organizácia nezačala vykonávať aktivity, na ktoré žiada grant a na uvedený projekt nežiada o inú pomoc z EÚ ani z národných zdrojov,
- d) IOM má, resp. zabezpečí vlastné zdroje na financovanie projektu, ak to bude potrebné,
- e) projekt bude realizovaný v zmysle žiadosti,
- f) predložené kópie žiadosti o grant sú totožné s predloženým originálom žiadosti o grant,
- g) všetky informácie obsiahnuté v dokumentácii žiadosti o grant sú pravdivé,
- h) IOM súhlasí s pravidelným monitorovaním projektu,
- i) IOM bude archivovať všetky účtovné dokumenty súvisiace s realizáciou projektu po dobu 5 rokov od ukončenia projektu,
- j) IOM bude dodržiavať ustanovenia platnej legislatívy o verejnom obstarávaní,
- k) IOM súhlasí s vykonaním kontroly príslušnými kontrolnými orgánmi SR a EK,
- l) v prípade uzatvorenia partnerstva pre účely implementácie navrhovaného projektu budem pravidelne komunikovať so svojimi partnermi a priebežne ich informovať o realizácii projektu.

Zaväzujem sa bezodkladne písomne informovať o všetkých zmenách, ktoré sa týkajú uvedených údajov a skutočností.

Súhlasím so spracovaním všetkých uvedených osobných údajov v súlade so zák. č. 428/2002 Z. z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov, počas registrácie, kontroly, hodnotenia, kontraktácie, realizácie a monitorovania projektu a programu ERF.

Titul, meno a priezvisko štatutárneho zástupcu: Mgr. Zuzana Vatráľová

Podpis štatutárneho zástupcu:

Miesto podpisu: Bratislava

Dátum podpisu:

Príloha D 1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu				
časť D 1.1. rozpočet žiadateľa				
Číslo výzvy SK 2008 ERF				
Názov žiadateľa:	IOM Medzinárodná organizácia pre migráciu			
Názov projektu:				
Operačný cieľ:	1 Zabezpečenie primeraných podmienok pre prijímanie žiadateľov o azyl a spravodlivého konania o udelenie azylu			
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
	1 = jednotka	2 = jednotková cena	3 = počet jednotiek	celkový náklad = 2*3
1. Personálne náklady -SPOLU				28 618,34 €
1.1. Supervízor projektu 6,6%				
mzdy, odvody, iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	mesiac	300,00 €	10	3 000,00 €
1.2. Manažér projektu - 60%				
mzdy, odvody, iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	mesiac	969,768 €	10	9 697,68 €
1.3. Implementačný pracovník projektu 80%				
mzdy, odvody, iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	mesiac	1 293,06 €	7,77	10 047,10 €
1.4. Realizátor a koordinátor operácií Komponent 2 - 100%				
mzdy, odvody, iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	mesiac	1 631,05 €	1,71	2 789,10 €
1.5. Terénny operačný pracovník KSC Komponent 2 - 100%				
mzdy, odvody, iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru	mesiac	1 132,85 €	1,84	2 084,46 €
1.6 Komponent 1 - Honoráre pre zahraničných expertov zúčastňujúcich sa na úvodnom workshope	expert	1 000,00 €	1	1 000,00 €
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt - SPOLU				2 471,72 €
2.1. Cestovné na školenia v rámci Komponentu 1				2 066,59 €
2.1.1 cestovné pre medzinárodných expertov na úvodný workshop	letenka	353,29 €	2	706,58 €
2.1.2. diéty, ubytovanie a nevyhnutné vedľajšie výdavky počas školení pre medzinárodných expertov na úvodný workshop	deň	194,29 €	7	1 360,01 €
2.2. Operačné výjazdy za cieľovou skupinou a monitoring - Komponent 2				405,13 €
2.2.1. cestovné (doprava)	mesiac	260,89 €	1,27	331,33 €
2.2.2. diéty, ubytovanie, nevyhnutné vedľajšie výdavky	mesiac	210,85 €	0,35	73,80 €
2.2.3. diaľničná známka	kus	36,50 €	0	0,00 €
2.3. Koordináčna porada projekového tímu a operačného pracovníka z Košíc - Komponent 2				0,00 €
2.3.1. cestovné (doprava)	výjazd	100,00 €	0	0,00 €
2.3.2. diéty, ubytovanie, nevyhnutné vedľajšie výdavky	výjazd	378,00 €	0	0,00 €
2.3.3. diaľničná známka	kus	36,50 €	0	0,00 €
3. Vybavenie - SPOLU				0,00 €
4. Nehnuteľnosti - SPOLU				0,00 €
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby - SPOLU				0,00 €
6. Subdodávky - SPOLU				8 741,58 €
6.1 Komponent 1 - Úvodný workshop				250,00 €
6.1.1 cestovné pre účastníkov	projekt	100,00 €	0	0,00 €
6.1.2 občerstvenie pre účastníkov (15 osôb 1 deň)	osoba/deň	10,00 €	15	150,00 €
6.1.3 pracovné materiály	projekt	100,00 €	1	100,00 €
6.2 Komponent 1 - Tréningový modul a manuál				2 208,00 €
6.2.1 preklady, grafická úprava a tlač 300 ks	materiál	2 208,00 €	1	2 208,00 €
6.3 Komponent 1 - Seminára				6 156,94 €
6.3.1 ubytovanie pre účastníkov	účastník	50,00 €	48,87	2 443,44 €
6.3.2 cestovné pre účastníkov	účastník	6,80 €	40	272,00 €
6.3.3 Prenájom miestnosti na seminár	tréning	130,02 €	10,77	1 401,50 €
6.3.4 strava a občerstvenie pre účastníkov seminárov	účastník	17,00 €	120	2 040,00 €
6.4 Komponent 2 - Prevádzka zvýhodnenej telefónnej linky 0850 211 262	mesiac	59,74 €	1,11	66,32 €
6.5 Komponent 2 - Prevádzka mobilných telefónov pre operačných pracovníkov	mesiac	64,86 €	0,93	60,32 €
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ				0,00 €

8. Honoráre pre odborníkov - SPOLU				
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami - SPOLU				168,36 €
9.1. Komponent 2 - Prekladateľské služby a tlmočenie pre cieľovú skupinu	projekt	168,36 €	1	168,36 €
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU				40 000,00 €
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY				
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	maximálna hranica:	8 000,00 €	požadované	8 000,00 €
*maximálna hranica nepriamych oprávnených nákladov v rámci tejto výzvy je 20% priamych oprávnených nákladov.				
Rozsah zadaných vzorcov je potrebné upraviť podľa skutočného počtu položiek v rozpočte.				
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY ŽIADATEĽA				48 000,00 €

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu	
časť D 1.2. komentár k rozpočtu žiadateľa	
Číslo výzvy SK 2008 ERF	
Názov žiadateľa:	
Názov projektu:	
Operačný cieľ:	
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
1. Personálne náklady (mzdy, odvody, iné nároky vyplývajúce z pracovného pomeru)	28 618,34 Sk
	Položky 1.1 až 1.6. a B.1 až B.3 zahŕňajú celkovú cenu práce jednotlivých pracovníkov projektu: V súčasnosti je stanovená výška odvodov spolu 23,7% z vymenavacieho základu stanoveného príslušnou dôchodkovou schémou. 4. Medical Service Plan (MSP) – zdravotná poisťovacia schéma riadená centrálou IOM v Ženeve. Účasť zamestnanca IOM na tejto schéme je povinná v zmysle pravidiel IOM pre MSP. Mesačný príspevok do MSP je tvorený odvodmi pracovníka a IOM v pomere 1:1. V súčasnosti je stanovená výška odvodov spolu 2,50% z hrubej mzdy, avšak minimálne 45 USD po prepočte na SKK fixným mesačným kurzom platným v IOM (kurzy podľa OSN). 5. Terminal Emoluments (TE) – mzdová poisťna schéma pre financovanie ostatných mzdových nákladov v zmysle pravidiel IOM (poistenie v nezamestnanosti). Výška mesačných odvodov je 8% zo zúčtovaného príjmu (hrubá mzda+príspevok na dieťa+odvody za IOM do dôchodkovej schémy a MSP). Uvedené schémy sú riadené centrálou IOM v Ženeve. Odvody jednotlivých misii IOM do týchto schém preto nie sú vykonávané fyzickým prevodom finančných prostriedkov z banky, ale ich zúčtovaním na účtoch interných účtov v rámci celosvetového systému IOM. Mesačné odvody za jednotlivých zamestnancov IOM je možné na uvedených interných účtoch monitorovať prostredníctvom výpisu zo zúčtovania miezd.
	Jednotlivé odvody za pracovníkov IOM závisia od typu pracovnej zmluvy. IOM uzatvára so svojimi pracovníkmi v závislosti od typu práce a dĺžky pracovného pomeru tri typy zmlúv: tzv. All-inclusive, Fixed-term a Consultant's. Medzinárodná organizácia pre migráciu v je zmysle rozhodnutia Rady IOM, v ktorej sú zastúpené všetky členské krajiny IOM vrátane Slovenska, povinná uplatňovať u všetkých svojich zamestnancov mzdové tabuľky OSN. Jednotlivé Úrady IOM uplatňujú mzdové tabuľky OSN platné v krajine svojho pôsobenia. Bližšie informácie o systéme vytvárania a aktualizácie týchto mzdových tabuliek: http://www.un.org/Depts/OHRM/salaries_allowances/salaries/salaryscale/gs/bratis/brat09.xls. Mzdové tabuľky OSN sú každoročne upravované, väčšinou s platnosťou od 1. mája daného roka. V súlade s vyššie uvedenými pravidlami a postupmi sa každý zamestnanec IOM každých 12 mesiacov práce v IOM posúva v rámci mzdovej triedy o jeden "step".
	Celkové výdavky na jednotlivých pracovníkov projektu zahŕňajú aj predpokladanú úpravu mzdovej tabuľky a posun medzi "stepmi", jednotková cena je preto stanovená priemerne, nie ako maximálna jednotková cena.
1.1. Supervízor projektu 6,6%	3 000,00 €
	Percentuálny podiel odpracovaného času na projekte ERF sa bude v jednotlivých mesiacoch meniť a to v závislosti od skutočného času odpracovaných hodín na projekte. Supervízor vyčlení povinnosti vyplývajúce z popisu práce (časť B13 formulára projektu) na projekte celkovo 6,6% svojho pracovného času počas trvania projektu. Pomer pracovného času je stanovený celkovo na projekt vzhľadom na to, že supervízor venuje čas projektu nerovnomerne podľa potreby - v niektorých mesiacoch implementácie menej než stanovených 6,6% v iných mesiacoch viac - odpracované hodiny je možné odsledovať vo výkaze práce. Celková cena práce supervízora počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie).
1.2. Manažér projektu - 60%	9 697,68 €
	Percentuálny podiel odpracovaného času na projekte ERF sa bude v jednotlivých mesiacoch meniť a to v závislosti od skutočného času odpracovaných hodín na projekte - Manažér projektu vyčlení povinnosti vyplývajúce z popisu práce (časť B13 formulára projektu) pomernú časť svojho pracovného času v závislosti od projektových aktivít - v prvých troch mesiacoch implementácie projektu (marec - máj) - priemerne 80% svojho času, v priebehu ostatných mesiacov trvania projektu približne 50% svojho času. Celková cena práce za mesiac sa v priebehu roka u jednotlivých pracovníkov mení v súlade s pravidlami IOM popísanými vyššie. Jednotková cena za mesiac práce manažéra projektu je stanovená v priemere vychádzajú z reálnych nákladov na pracovníka.
1.4 Implementačný pracovník projektu	10 047,10 €
	Percentuálny podiel odpracovaného času na projekte ERF sa bude v jednotlivých mesiacoch meniť a to v závislosti od skutočného času odpracovaných hodín na projekte. Implementačný pracovník vyčlení povinnosti vyplývajúce z popisu práce (časť B13 formulára projektu) vyčlení pre projekt priemerne 80% svojho pracovného času. Celková cena práce za mesiac sa v priebehu roka u jednotlivých pracovníkov mení v súlade s internými pravidlami IOM popísanými vyššie. Jednotková cena za mesiac práce projektového asistenta je stanovená v priemere vychádzajú z reálnych nákladov na pracovníka.

1.4. Realizátor a koordinátor operácií Komponent 2 - 100%	2 789,10 €
	Percentuálny podiel odpracovaného času na projekte ERF sa bude v jednotlivých mesiacoch meniť a to v závislosti od skutočného času odpracovaných hodín na projekte - Realizátor a koordinátor návratov vyčlení povinnosti vyplývajúce z popisu práce (časť B13 formulára projektu) na projekte celkovo 100% svojho pracovného času počas troch mesiacov realizácie Komponentu 2 projektu. Celková cena práce realizátora a koordinátora návratov počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie).
1.5. Terénny operačný pracovník KSC Komponent 2 - 100%	2 084,46 €
	Percentuálny podiel odpracovaného času na projekte ERF sa bude v jednotlivých mesiacoch meniť a to v závislosti od skutočného času odpracovaných hodín na projekte - Terénny operačný pracovník vyčlení povinnosti vyplývajúce z popisu práce (pozri stranu 17 a 18) na projekte 100% svojho pracovného času počas prvých dvoch mesiacov trvania projektu. Celková cena práce terénnych operačných pracovníkov počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie).
1.6 Komponent 1 - Honoráre pre zahraničných expertov zúčastňujúcich sa na úvodnom workshope	1 000,00 €
	Honorár pre jedného z externých expertov za poskytnutie relevantnej expertízy ohľadne problematiky identifikácie obetí obchodovania s ľuďmi poskytnutý počas úvodného odborného workshopu alebo v neskorších fázach projektu, napr. konzultácia ohľadne prípravy manuálu a pod. Predpokladá sa, že druhý pozvaný expert bude pracovníkom IOM. Expert bude poskytovať svoje služby na základe tzv. konzultantského kontraktu v súlade s pravidlami IOM.
2. Cestovné náklady a náklady na pobyt (cestovné - doprava, diéty, drobné výdavky, ubytovanie)	2 471,72 €
2.1. Cestovné na školenia v rámci Komponentu 1	2 066,59 €
2.1.1 cestovné pre medzinárodných expertov na úvodný workshop	Letenky pre dvoch zahraničných expertov na identifikáciu obetí obchodovania s ľuďmi, ktorí budú poskytovať svoju odbornú expertízu a zdieľať najnovšie odborné poznatky v tejto problematike účastníkom úvodného odborného workshopu.
2.1.2. diéty, ubytovanie a nevyhnutné vedľajšie výdavky počas školení pre medzinárodných expertov na úvodný workshop	Položka zahŕňa náklady na diéty (spolu 7 dní vrátane dňa príchodu a odchodu) a ubytovanie pre zahraničných expertov stanovených v súlade s pravidlami a sadzbami diét Európskej komisie a pre pracovníkov projektového tímu zúčastňujúcich sa na úvodnom workshope v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov.
2.2. Operačné výjazdy za cieľovou skupinou a monitoring - Komponent 2	405,13 €
	Náklady na výjazdy pre projektových pracovníkov IOM, ktorí budú za účelom realizácie informačnej kampane, individuálneho poradenstva, registrácie záujemcov o dobrovoľný návrat do programu a iných aktivít súvisiacich s realizáciou a monitoringom projektu pravidelne navštevovať zariadenia MVS SR a iné miesta, kde sa môže vyskytovať cieľová skupina projektu. Diéty sú vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 Z.z. o cestovných náhradách v znení neskorších predpisov. Počet kilometrov bol stanovený podľa plánovaného počtu výjazdov a vzdialenosti zariadení MVS SR od Úradu IOM v Bratislave, resp. kancelárie v Košiciach. Pracovníci IOM budú počas implementácie projektu reagovať na aktuálnu situáciu v jednotlivých zariadeniach, počet a skladbu migrantov, preto sú náklady na túto aktivitu stanovené priemerne.
2.2.1. cestovné (doprava)	Spôsob výpočtu cestovného: V technických preukazoch služobných vozidiel IOM je uvedená kombinovaná spotreba pohonných hmôt 7 litrov na 100 km. Náklady na dopravu boli vypočítané ako: (kombinovaná spotreba × cena pohonných hmôt) / 100km.
2.2.2. diéty, ubytovanie, nevyhnutné vedľajšie výdavky	Náklady na diéty boli vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 v znení neskorších predpisov. Položka zahŕňa aj náklady na ubytovanie a iné nevyhnutné výdavky súvisiace s cestou, napríklad parkovné, internetové služby a podobne.
2.2.3. diaľničná známka	Trasy operačných výjazdov terénneho operačného pracovníka v Košiciach vedú diaľničnými úsekmi. Operačné výjazdy sú plánované počas celého trvania projektu. Celková cena ročnej diaľničnej známky pre motorové vozidlá do 3,5 t je odvodená pre rok 2009 na základe sadzovníka Národnej diaľničnej spoločnosti.
2.3. Koordinačná porada projektového tímu a operačného pracovníka z Košíc - Komponent 2	0,00 €
	Náklady na koordinačnú poradu projektového tímu zahŕňajú cestovné náklady, diéty a diaľničnú známku. Náklady na diéty boli vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 v znení neskorších predpisov.
2.3.1. cestovné (doprava)	Spôsob výpočtu cestovného: V technických preukazoch služobných vozidiel IOM je uvedená kombinovaná spotreba pohonných hmôt 7 litrov na 100 km. Náklady na dopravu boli vypočítané ako: (kombinovaná spotreba × cena pohonných hmôt) / 100km.
2.3.2. diéty, ubytovanie, nevyhnutné vedľajšie výdavky	Náklady na diéty boli vypočítané v súlade so Zákonom č. 283/2002 v znení neskorších predpisov. Položka zahŕňa aj náklady na ubytovanie a iné nevyhnutné výdavky súvisiace s cestou, napríklad parkovné, internetové služby a podobne.
2.3.3. diaľničná známka	Koordináčne výjazdy sú plánované počas trvania celého projektu. Doprava bude realizovaná služobnými automobilmi, pričom trasy vedú diaľničnými úsekmi. Celková cena ročnej diaľničnej známky pre motorové vozidlá do 3,5 t je odvodená pre rok 2009 na základe sadzovníka Národnej diaľničnej spoločnosti.
3. Vybavenie	0,00 Sk
4. Nehnuteľnosti	0,00 €
5. Spotrebný materiál, zásoby a všeobecné služby	0,00 €
6. Subdodávky	8 741,58 €

6.1 Komponent 1 - Úvodný workshop	250,00 €
6.1.1 cestovné pre účastníkov	Cestovné na workshop pre účastníkov, ktorí sa zúčastnia panelovej diskusie v rámci prvého dňa workshopu. Cestovné je v rozpočte uvedené ako súhrn suma v zájme zachovania flexibility pri výbere vhodného miesta konania a výbere účastníkov z rôznych regiónov Slovenska.
6.1.2 občerstvenie pre účastníkov (15 osôb 1 deň)	Občerstvenie na workshop pre účastníkov, ktorí sa zúčastnia panelovej diskusie v rámci prvého dňa workshopu. Položka zahŕňa prostriedky na 1 obed a celodenné občerstvenie podávané počas workshopu.
6.1.3 pracovné materiály	Pomôcky a materiály (vrátane prenájmu techniky) na tri dni úvodného workshopu. Položka je uvedená ako súhrn suma v záujme zachovania flexibility pri príprave workshopu.
6.2 Komponent 1 - Tréningový modul a manuál	2 208,00 €
6.2.1 preklady, grafická úprava a tlač 300 ks	Príprava vrátane prekladov, grafická úprava a tlač tréningového manuálu v počte 300 kusov.
6.3 Komponent 1 - Seminár	6 156,94 €
6.3.1 ubytovanie pre účastníkov	Ubytovanie na jednu noc pre účastníkov seminárov (ide o dvojdný seminár). Ubytovanie nie je plánované pre všetkých účastníkov, keďže sa predpokladá, že nie všetci budú musieť vycestovať zo svojho bydliska.
6.3.2 cestovné pre účastníkov	Cestovné výdavky na semináre pre účastníkov. Cestovné je v rozpočte stanovené priemerne na jedného účastníka, keďže v čase tvorby rozpočtu nie je možné presne určiť, odkiaľ budú jednotliví účastníci cestovať.
6.3.3 Prenájom miestnosti na seminár	Prenájom priestorov na dva dni v rámci seminárov. Priestory budú vybrané s ohľadom na interaktívny charakter seminárov.
6.3.4 strava a občerstvenie pre účastníkov seminárov	Strava a občerstvenie pre účastníkov počas dvoch dní seminárov. Položka zahŕňa 2x obed a 3x občerstvenie počas prestávok. Občerstvenie bude zabezpečené v spolupráci s cateringovou firmou alebo prenajímateľom priestorov podľa dostupnosti a cenovej výhodnosti.
6.4 Komponent 2 - Prevádzka zvýhodnenej telefónnej linky 0850 211 262	66,32 €
	Priemerné mesačné náklady na prevádzku zvýhodnenej telefónnej linky pre žiadateľov o dobrovoľný návrat boli stanovené podľa nákladov IOM na prevádzku linky v roku 2008.
6.5 Komponent 2 - Prevádzka mobilných telefónov pre operačných pracovníkov	60,32 €
	Položka zahŕňa predpokladané mesačné náklady na prevádzku mobilných telefónov operačných dvoch pracovníkov pracujúcich s cieľovou skupinou v teréne.
7. Náklady vyplývajúce priamo z požiadaviek spojených so spolufinancovaním z EÚ	0,00 €
8. Honoráre pre odborníkov	0,00 €
9. Osobitné náklady súvisiace s cieľovými skupinami -	168,36 €
9.1. Komponent 2 - Prekladateľské služby a tlmočenie pre cieľovú skupinu	168,36 €
	Prekladateľské a tlmočnicke služby počas výjazdov za cieľovou skupinou pre migrantov, ktorí nehovoria po slovensky alebo anglicky. Cena služieb bola stanovená podľa priemerných nákladov IOM na rovnaký účel v roku 2008.
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY	
	10% celkových nákladov na manažéra finančných a ľudských zdrojov a 20% nákladov na administratívneho a finančného asistenta. Každý z nich vyčlení počas trvania projektu povinnosti vyplývajúce z popisu práce uvedenej časť svojho pracovného času (časť B13 formulára projektu). Pomer pracovného času je stanovený celkovo na projekt vzhľadom na to, že títo pracovníci venujú čas projektu nerovnomerne podľa potreby - v niektorých mesiacoch implementácie menej než stanovených 10 a 20% v iných mesiacoch viac - odpracované hodiny je možné odsledovať vo výkaze práce. Celková cena práce počas trvania projektu zohľadňuje úpravy, ktoré vyžadujú interné pravidlá IOM (bližšie popísané vyššie).
	Náklady na finančné služby, najmä výdavky na prevody a finančné záruky boli stanovené podľa sadzovníka banky, v ktorej IOM Bratislava vedie účet, v súlade so Všeobecnými podmienkami platnými pre grantové zmluvy Európskeho fondu pre utečencov, bod 14.2..
	Náklady na prevádzkové výdavky spojené s realizáciou projektu, ako je nájomné a výdavky spojené s prenájom kancelárskych priestorov, kancelárske vybavenie a potreby, prevádzka telefónov, parkovné, náklady na inú prepravu, iné náklady súvisiace s používaním automobilov a podobne. .
	Náklady na realizáciu projektu súvisiace s podpornými aktivitami štruktúr IOM (centrálny účtovný systém, kontrola mesačných uzávierok jednotlivých misií a ich spracovanie, zabezpečenie pred financovania projektov, IT podpora, monitoring projektových aktivít a podobne.)

Príloha D1 k žiadosti o grant: podrobný rozpočet projektu			
časť D 1.5. celkové náklady projektu			
Číslo výzvy SK 2008 ERF			
Názov projektu:			
Operačný cieľ:			
A - PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
	žiadateľ	partner	projekt (B+C)
PRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU	€ 40 000,00	€ 0,00	€ 40 000,00
B - NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY			
NEPRIAME OPRÁVNENÉ NÁKLADY SPOLU			€ 8 000,00
maximálna hranica - 20% z priamych oprávnených nákladov			€ 8 000,00
C - CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			
CELKOVÉ OPRÁVNENÉ NÁKLADY PROJEKTU			€ 48 000,00